

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ANNUAL REPORT

2012



# OBSAH

## CONTENTS

1. Úvodní slovo ředitelky .....	5	1. Director's Opening Statement.....	5
2. Management Institutu .....	7	2. Institute's Management .....	7
3. Činnost Institutu.....	8	3. Institute's Activities.....	8
4. Ekonomika Institutu.....	35	4. Institute's Economy.....	35
5. Řekli o nás.....	40	5. What They Said About Us .....	40

o č

nýc

Po

jsm

na:

ap

sku

a f

mo

sluz

kur.

po:

ktei

věn

ser

nář

s p

# 1. ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY

## 1. DIRECTOR'S OPENING STATEMENT



Vážené čtenářky, vážení čtenáři,

dovoľte mi, abych Vám znovu po roce předložila informace o činnosti a vývoji Institutu pro veřejnou správu Praha.

Rok 2012 pro nás tentokrát neznamenal rok otřesů a náročných legislativních změn, jako tomu bylo v předcházejících letech. Po změnách názvů, úpravách působnosti a převzetí nových agend jsme se v uplynulém roce spolu s mými kolegy snažili o stabilizaci naší instituce, o upevňování základů nově nastavených procesů apod. Věříme, že se nám to podařilo, nicméně jsme si vědomi skutečnosti, že sami sobě být objektivním soudcem nemůžeme, a proto necháme posouzení raději na Vás.

V předešlém roce jsme vzhledem k výše uvedené skutečnosti mohli více zaměřit na zkvalitňování a rozšiřování nabídky našich služeb. Pokračovali jsme proto například v úspěšné realizaci kurzů „na klíč“, které si získaly mezi úřady velkou oblibu a jejichž počet neustále vzrůstá. Zorganizovali jsme také několik seminářů, které odrážely stav na poli nových právních předpisů, jiné se věnovaly celospolečenským tématům. Namátkou lze jmenovat seminář k přímé volbě prezidenta, hejtmánů a starostů nebo seminář na téma hazard v obci, který se zaměřil na problémy spojené s provozováním hazardních her. Nadále jsme se také účastnili

Dear Readers,

Another year has passed and I would like to provide you with information on the work and development of the Institute for Public Administration Prague.

Unlike the previous years, 2012 was not a year of turbulences and complicated legislative amendments. After adopting a new name, changing our scope of activity and taking over new tasks, I and my co-workers strived to stabilize our institution and reinforce the foundations of newly defined processes, etc. We believe that we have succeeded; however, we are also aware that we cannot be our own objective judge and therefore we will let you decide.

With respect to the above facts we were able to focus more on expanding the services we provide and improving their quality in the previous year. Therefore, we continued to provide successful "tailor-made" courses that have become so popular and whose number has been increasing. We organized several seminars reflecting the situation of new legal regulations and others dedicated to society-wide topics. To name just some, it was a seminar on the direct election of the president, governors and mayors and a seminar on gambling in municipalities which covered issued related to gambling clubs. We participated in tendering procedures for training announced by municipalities and regions and continued to implement courses in institutions whose contracts we had won in the past. As far as continuous training is concerned, we paid sufficient attention to topics that are or have been related to amendments and updates to existing current legal regulations. These involved for instance the amended Public Procurement Act and the amended Building Act that entered into force in the beginning of 2013.

We also played an active role in implementing projects financed from European Union funds. We successfully completed a project you might know under its shorter name "Training in eGovernment"; this project involved massive training on eGovernment skills provided to public administration bodies. Under the auspices of our founder, we launched a project dealing with training on ethical conduct designated for state administration authorities and other administrative authorities. The same or a very similar topic is covered by another international project under the Lifelong Learning Programme. Together with our partners from Germany, Portugal and Poland we have been working on a project entitled "Training on Ethical Principles" which will include descriptions and a comparison of the regulation of ethical principles in public administration systems of the participating countries and will pro-

# 1. ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY

## 1. DIRECTOR'S OPENING STATEMENT

výběrových řízení na vzdělávání vypisovaných obcemi a kraji a současně pokračovali v realizaci kurzů u těch institucí, kde jsme v předešlém čase ve výběrovém řízení uspěli. Na poli průběžného vzdělávání jsme dali dostatek prostoru těm tématům, která jsou nebo byla spojena s aktualizací stávajících právních předpisů. Šlo například o novelu zákona k veřejným zakázkám nebo o novelu stavebního zákona, která nabyla účinnosti v úvodu roku 2013.

Aktivní jsme byli i na poli realizace projektů z fondů Evropské unie. Zdárně jsme ukončili projekt, který budete znát pod zkráceným názvem „Vzdělávání v eGovernmentu“, v rámci kterého došlo k mohutnému proškolení územní veřejné správy na poli eGovernmentových dovedností. V průběhu uplynulého roku jsme pod křídly našeho zřizovatele odstartovali s projektem, který se zabývá vzděláváním v etice a který je určen úřadům ústřední státní správy a dalším správním úřadům. Na stejné či velmi podobné téma navíc nyní realizujeme také projekt mezinárodního charakteru pod Programem celoživotního učení. Zde spolu s partnery z Německa, Portugalska a Polska pracujeme na projektu s pracovním názvem „Vzdělávání v etických principech“, ve kterém budou zpracovány popisy a komparace stavu regulace etických principů v systémech veřejné správy zúčastněných zemí a nabídnou také pohled do stavu vzdělávání v této oblasti u všech partnerských zemí.

Více o všem uvedeném, ale i o dalších aktivitách, na kterých jsme spolu s kolegy v uplynulých letech pracovali, najdete uvnitř výroční zprávy.

Úplně na závěr mi dovoluji ještě jednu poznámku. Nestane-li se něco obzvlášť mimořádného, máte vzhledem k přijatým úsporným opatřením ve veřejné správě před sebou poslední výroční zprávu Institutu. Proto mi dovoluji poděkovat Vám za spolupráci a současně vyjádřit mé přání a naději, abychom se při vzdělávání zaměstnanců a úředníků ve veřejné správě třeba zase znovu setkali, byť už to bude třeba v trochu jiných rolích a na jiných pozicích.

Přeji Vám všem zajímavé čtení.

PhDr. Zdenka Procházková, MPA  
ředitelka Institutu pro veřejnou správu Praha

vide an insight into the level of training in this area in all partner countries.

More about the above projects and other activities we have worked on in the past years can be found inside the Annual Report.

Allow me to conclude my opening statement with a remark. Unless something extraordinary happens, then with respect to saving measure public administration had to adopt, you are probably reading the Institutes last annual report. Therefore, I would like to thank you for your co-operation and express my wish and hope that we meet again during training of public administration employees and officials, although we might find ourselves in different roles and positions.

I hope you enjoy reading the Annual Report.

PhDr. Zdenka Procházková, MPA  
Director of the Institute for Public Administration Prague

## 2. MANAGEMENT INSTITUTU 2. INSTITUTE'S MANAGEMENT



*Na fotografii sedící zleva:*

**Ing. Štěpán Ernýgr, CSc.**

*1. náměstek ředitelky*

**PhDr. Zdenka Procházková, MPA**

*ředitelka*

**Mgr. Simona Vavrochová**

*náměstkyně ředitelky*

*Stojící zleva:*

**Ing. Zdeňka Šilhová**

*vedoucí oddělení vzdělávání*

**František Barták**

*vedoucí oddělení vzdělávací středisko Benešov*

**JUDr. Petr Šticha**

*vedoucí oddělení kanceláře ředitelky*

**Bc. Martin Hrubý**

*vedoucí oddělení informačních technologií*

**Mgr. Aleš Svoboda**

*vedoucí oddělení marketingu, projektů a analýz*

**Ing. Miloslav Skopal**

*vedoucí ekonomického oddělení*

**Mgr. Pavlína Nováková**

*vedoucí oddělení administrace*

*In the photograph sitting from the left:*

**Ing. Štěpán Ernýgr, CSc.**

*1<sup>st</sup> Deputy Director*

**PhDr. Zdenka Procházková, MPA**

*Director*

**Mgr. Simona Vavrochová**

*Deputy Director*

*Standing from the left:*

**Ing. Zdeňka Šilhová**

*Head of Training Department*

**František Barták**

*Head of the Benešov Training Centre Department*

**JUDr. Petr Šticha**

*Head of the Director's Office Department*

**Bc. Martin Hrubý**

*Head of the IT Department*

**Mgr. Aleš Svoboda**

*Head of the Marketing, Project and Analyses Department*

**Ing. Miloslav Skopal**

*Head of the Economic Department*

**Mgr. Pavlína Nováková**

*Head of the Administration Department*

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Institut pro veřejnou správu Praha (dále také jen „Institut“) je státní příspěvkovou organizací zřízenou Ministerstvem vnitra ČR za účelem zajišťování vzdělávání zaměstnanců a úředníků ve veřejné správě.

Institut zajišťuje:

- vzdělávání úředníků územních samosprávných celků podle zákona č. 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků (ÚSC) a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů
  - » přípravy na zkoušky zvláštní odborné způsobilosti (ZOZ) a ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou
  - » průběžné vzdělávání
  - » vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů
- vzdělávání pro volené zastupitele
- vzdělávání pro státní správu v souladu s usnesením vlády České republiky ze dne 30. listopadu 2005 č. 1542, o Pravidlech vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech
  - » vstupní vzdělávání následné (VVN)
  - » prohlubující vzdělávání manažerské
  - » prohlubující vzdělávání v dalších oblastech
  - » základní pedagogickou přípravu lektorů (ZPPL)



- vzdělávání v eGovernmentových dovednostech: podle „Strategie implementace eGovernmentu v území“ zpracované Ministerstvem vnitra ČR je Institut metodikem, koordinátorem a v některých případech i realizátorem pro příslušnou oblast vzdělávání v eGovernmentových dovednostech
- v souladu s výše uvedenými právními předpisy zajišťuje Institut činnost akreditační komise ministerstva vnitra a rovněž agendu

The Institute for Public Administration (hereinafter referred to as the Institute) is an organisation financed from the state budget, established by the Minister of the Interior of the Czech Republic for the purpose of training public administration employees and officials.

The Institute provides:

- Training for territorial self-governing units' officials pursuant to Act No. 312/2002 Coll., on the officials of self-governing units and on amendments to some acts, as amended;
    - » Preparation for special professional competence examinations and testing of special professional competence by examination
    - » Continuous training
    - » Training for senior officials and heads of authorities
  - Training for elected municipal representatives
  - Training for state administration pursuant to Resolution of the Czech Government dated 30 November 2005 No. 1542, on the rules of employee training in administrative authorities
    - » Initial follow-up training
    - » Further management training
    - » Further training in other areas
    - » Basic teaching skill for lecturers
  - Training on eGovernment skills: pursuant to "The eGovernment Implementation Strategy of the Czech Republic", issued by the Ministry of the Interior of the Czech Republic, the Institute is the methodological and coordination entity and, in some cases, also acts as the organiser and provider of specific training on eGovernment skills.
  - Pursuant to the above legal regulations, the Institute acts as an accreditation committee for the Ministry of the Interior and is in charge of administrative procedures related to the recognising of equal education pursuant to Act No. 312/2002 Coll.
- In addition to education services, the Institute publishes
- its own textbooks in three edition series that cover both theoretical and practical aspects of public administration
  - an electronic newsletter with important news and information concerning officials' training
  - both printed and electronic catalogue of educational events for every six months

## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

spojenou s uznáváním rovnocennosti vzdělání dle zákona č. 312/2002 Sb.

Jako doplněk ke svým vzdělávacím aktivitám vydává Institut

- vlastní skripta ve třech edičních řadách, které pokrývají jednotlivé teoretické i praktické aspekty činnosti veřejné správy
- elektronický newsletter obsahující důležité novinky a informace z oblasti vzdělávání úředníků
- tištěný i elektronický katalog vzdělávacích akcí vydávaný na každé pololetí

Institut se rovněž výrazně angažuje v zahraniční spolupráci a na poli projektovém. Více o těchto aktivitách se můžete dozvědět v dalších kapitolách této výroční zprávy.

### 3.1. Výkon nevrchnostenské státní správy

Institut vykonával v roce 2012 veškerou nevrchnostenskou státní správu vyplývající pro ministerstvo vnitra z právní úpravy související se vzděláváním ve veřejné správě.

Mezi tyto úkoly patří zejména:

- metodika a koordinace oblastí zvláštních odborných způsobilostí a průběžného vzdělávání navazujícího na zvláštní odborné způsobilosti
- kompletní zabezpečení ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou s celostátní působností
- vedení seznamu odborníků na obecnou a zvláštní část zkoušky k ověření zvláštní odborné způsobilosti a zajištění jeho zveřejnění způsobem umožňujícím dálkový přístup
- zabezpečení agendy uznávání rovnocennosti vzdělání v oblasti organizační, finanční a odborného posouzení žádostí
- zajištění činnosti akreditační komise, vedení databáze akreditovaných institucí a databáze akreditovaných programů
- vypracování zprávy o stavu vzdělávání úředníků územních samosprávných celků za oblast zvláštních odborných způsobilostí a výroční zprávy o stavu vzdělávání úředníků územních samosprávných celků

#### 3.1.1. Oblast zvláštních odborných způsobilostí

Ve spolupráci s příslušnými rezorty připravuje Institut pro veřejnou správu Praha obsah výuky k jednotlivým zvláštním odborným způsobilostem a zkušební otázky k jejich ověření zkouškou. Institut je zároveň jedinou institucí ze zákona oprávněnou zvláštní odborné způsobilosti zkouškou ověřovat.

The Institute also actively engages in international cooperation and in projects. More information about these activities is provided in the Annual Report.



### 3.1. The execution of public administration

In 2012, the Institute was in charge of any public administration that the Ministry of the Interior is responsible for under legal regulations concerning training in public administration.

These tasks include mainly:

- The methodology and coordination in the area of special professional competences and continuous training related to special professional competences;
- Complete testing of special professional competences by nationwide applicable examinations;
- Administering a list of experts in both general and special portions of the examination to verify special professional competences and publishing it in a manner that enables remote access;
- Performing tasks related to education equivalency recognition with respect to the organisational, financial and professional assessment of applications;
- Performing tasks of the accreditation committee, keeping a database of accredited institutions and a database of accredited programs;

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

#### 3.1.1.1. Ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou – počty přihlášek

Za celý rok 2012 Institut obdržel celkem 2327 přihlášek k přípravám a zkouškám ZOZ. Ve srovnání s předchozím rokem 2011 se jedná o nárůst o více než 37%, konkrétně o 631 přijatých přihlášek více.

Počet nově přijatých přihlášek k ZOZ po jednotlivých čtvrtletích roku 2012 / The number of SPC exam applications received in 2012 (by quarter)

	1. Q	2. Q	3. Q	4. Q	2012
Celkem / Total	920	556	377	474	2327

Vývoj počtu přihlášek k ZOZ v letech 2007-2012 / The development of SPC applications in 2007-2012

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Počet přihlášek / The number of applications	3127	2889	2497	1768	1696	2327

- Preparing a report on training of officials from self-governing territorial administrative units with respect to special professional competencies and an annual report on training of officials from self-governing territorial administrative units.

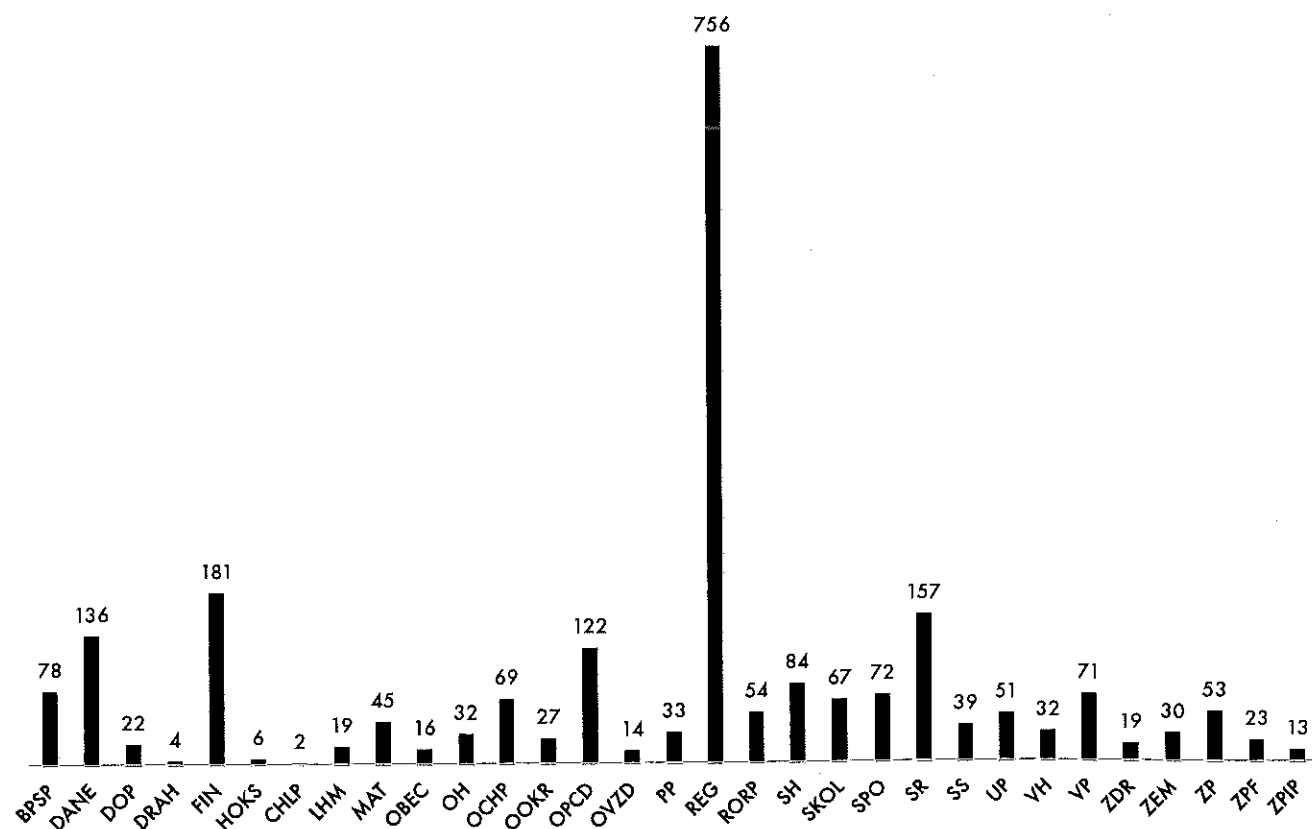
#### 3.1.1. Special professional competences

In conjunction with relevant ministries, the Institute prepares the contents of training related to different special professional competencies (hereinafter referred to as SPC) and exam questions to test the competences. Pursuant to the law, the Institute is also the only body authorised to verify the special professional competences by examination.

##### 3.1.1.1. Testing of special professional competences by examinations – number of applications

In 2012, the Institute received a total of 2,327 applications for special professional competence preparation and examinations. Compared to 2011, there has been an increase by more than 37%, namely by 631 received applications.

Přehled přijatých přihlášek podle jednotlivých ZOZ / An overview of received applications by individual SPCs



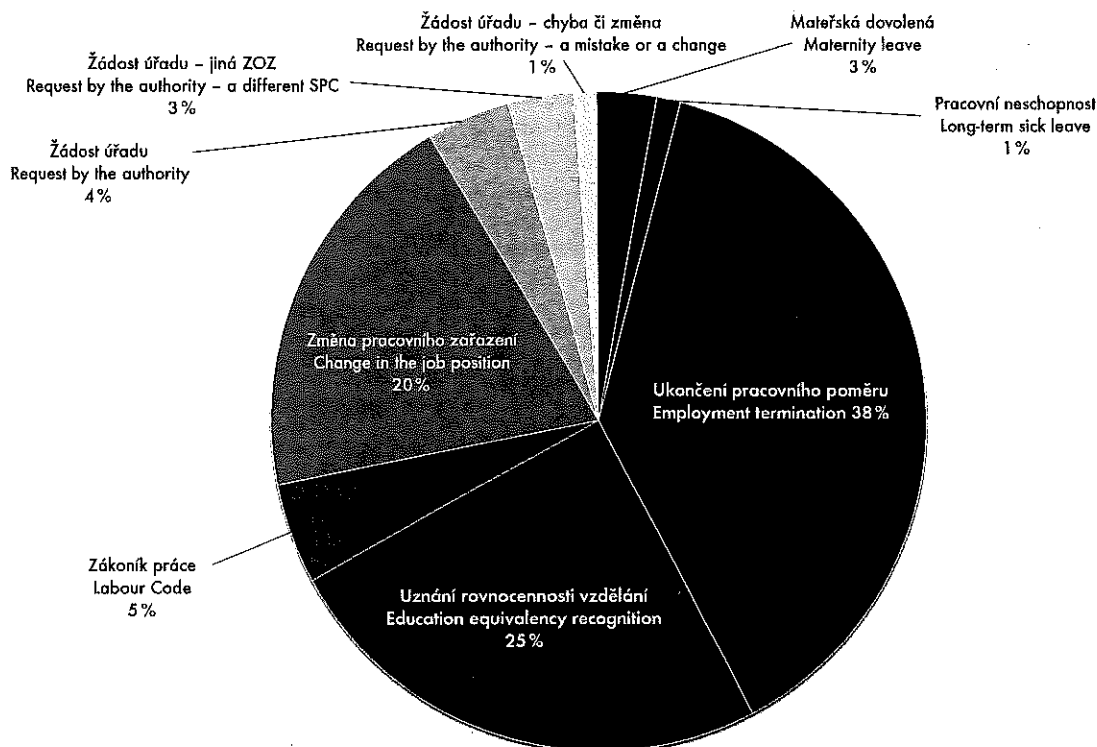


## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Z grafu je patrné, že pro všechny územní samosprávné celky byla v roce 2012 prioritní ZOZ REG (při správním rozhodování o registračních úkonech v oblasti provozu silničních vozidel), ke které bylo přihlášeno 756 úředníků (32,5 % ze všech přihlášek). V přehledu naopak nefiguruje de facto zanikající ZOZ HN (při řízení o dávkách pomoci v hmotné nouzi a o dávkách pro osoby se zdravotním postižením), neboť podstatná část této agendy přešla na Úřad práce a jeho pracovníci již nemají povinnost absolvovat ZOZ pro doplnění své kvalifikace.

Za období roku 2012 řešil Institut celkem 345 storen přihlášek. Důvody ke stornování přihlášky k přípravě či ke zkoušce ZOZ jsou uvedeny v následujícím grafu - největší procento storen připadlo na ukončení pracovního poměru úředníka (38 %), uznání rovnocennosti vzdělání (25 %) a změny pracovního zařazení (20 %).

Důvody storen přihlášek uvedené úřadem



The chart shows that REG SPC (administrative decision-making on registration for the use of vehicles for road traffic) was a priority for all regions in 2012 with 756 officials registered (32.5% of all applications). On the other hand, de facto expiring HN SPC (management of provision of support payments in material emergency and payments for physically handicapped persons) is not presented in the overview as a major portion of this administration passed to job centres and their employees are not required to take the SPC course to complete their competences.

In 2012, the Institute received 345 application cancellations. Reasons for cancelling applications for SPC preparation and examinations are provided in the chart below; the largest percentage of cancellations was caused by official's employment termination (38 %), education equivalency recognition (25 %) and job position changes (20 %).

Reasons for cancellations as provided by the authorities

### 3.1.1.2. Úspěšnost na zkouškách ZOZ a vydaná osvědčení

Hodnocení „vyhověl“ a tudíž i osvědčení o zvláštní odborné způsobilosti získalo v roce 2012 celkem 1890 úřednic a úředníků územních samosprávných celků. V meziročním srovnání (tj. s rokem 2011 - počet 1321 osvědčení) je to o 569 (tj. o 43 %) osvědčení více. Přehled vydaných osvědčení podle správních činností přináší následující tabulka.

### 3.1.1.2. The success rate of SPC examinations and issued certificates

In 2012, 1890 officials from self-governing territorial units passed and received special professional competence certificates. The year-to-year comparison (i.e. a comparison with 2011 - 1 321 certificates) shows a decrease by 569 certificates (i.e. by 43 %). An overview of issued certificates is provided in the table below.

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Přehled počtů vydaných osvědčení ZOZ podle správních činností The number of issued SPC certificates by administrative act (expressed also as a percentage)

Zkratka Abbr.	Celý název zvláštní odborné způsobilosti Full title of special professional competence	Počet vydaných osvědčení The number of issued certificates	%
BPSP	při přestupkovém řízení ve věcech bezpečnosti a plynulosti silničního provozu na úseku dopravy a silničního hospodářství a správních řízení souvisejících misdemeanour proceedings in matters of safety and continuity of road operation in the division of transport and road management and in connected administrative proceedings	67	3,5
DANE	při správě daní a poplatků / administration of taxes and fees	128	6,8
DOP	v silniční dopravě / road transportation	19	1,0
DRAH	při správním rozhodování a dozorové činnosti při provozování drah a drážní dopravy administrative decision-making and supervisory activity in operation of railways and rail transport	9	0,5
FIN	při finančním hospodaření územních samosprávních celků a jeho přezkumu financial management of territorial self-governing units and review thereof	165	8,7
HN	při řízení o dávkách pomoci v hmotné nouzi a o dávkách a o dávkách pro osoby se zdravotním postižením / management of provision of support payments in material emergency and payments for physically handicapped persons	3	0,2
HOKS	při přípravě a realizaci hospodářských opatření pro krizové stavy preparation and implementation of economic measures for crisis situations	16	0,8
CHLP	při ochraně zdraví a životního prostředí před škodlivými účinky chemických látek a chemických přípravků a prevenci havárií způsobených těmito látkami protection of health and the environment against harmful effects of chemical substances and chemical preparations and prevention of accidents caused by these substances	3	0,2
LHM	v lesním hospodářství a myslivosti / forest management and game management	15	0,8
MAT	při správě matrik a státního občanství / administration of registry offices and state citizenship	36	1,9
OBEC	obecná část zkoušky zvláštní odborné způsobilosti / a general portion of a SPC examination	13	0,7
OH	v hospodaření s odpady a nakládání s obaly / waste management and disposal of packaging	27	1,4
OCHP	v ochraně přírody a krajiny / nature and landscape protection	47	2,5
OOKR	při zajištění ochrany obyvatel a krizovém řízení / ensuring protection of citizens and crisis management	17	0,9
OPCD	při vedení evidence obyvatel a vydávání občanských průkazů a cestovních dokladů in keeping records of citizens and issuing citizen's identification cards and passports	111	5,9
OVZD	v ochraně ovzduší / atmospheric protection	11	0,6
PP	při památkové péči a správě sbírek muzejní povahy monument care and administration of collections of a museum nature	43	2,3
REG	při správním rozhodování o registračních úkonech v oblasti provozu silničních vozidel administrative decision-making concerning registration of road vehicles	510	27,0
RORP	při správním rozhodování o řídičských oprávněních a řídičských průkazech administrative decision-making on driving licences	71	3,8
SH	při správním rozhodování a dozorové činnosti v silničním hospodářství administrative decision-making and supervisory activity in road management	72	3,8
SKOL	ve školství / schooling	67	3,5
SPO	při sociálně-právní ochraně dětí / social-legal protection of children	44	2,3
SR	při územním rozhodování a při rozhodování na úseku stavebního řádu a vyvlastnění planning permission and decisions in the sector of construction regulations and expropriation	128	6,8
SS	v sociálních službách / social services	15	0,8
UP	v územním plánování / urban planning	60	3,2
VH	ve vodním hospodářství / water management	37	2,0
VP	při přestupkovém řízení ve věci veřejného pořádku, občanského soužití a majetku misdemeanour proceedings in matters of public order, civil co-existence and property	46	2,4
ZDR	ve zdravotnictví / healthcare	11	0,6
ZEM	v zemědělství / agriculture	26	1,4
ZP	při správě živnostenského podnikání / administration of trade	48	2,5
ZPF	při ochraně zemědělského půdního fondu / protection of the agricultural land resource	15	0,8
ZPIP	při posuzování vlivů na životní prostředí a integrované prevenci a omezování znečištění environmental impact assessment and integrated prevention and limitation of pollution	10	0,5
<b>Celkem/Total</b>		<b>1890</b>	<b>100,0</b>

Pozn.: V tabulce figurují ještě 3 úředníci, kteří získali v roce 2012 osvědčení pro ZOZ HN. Je zde zaneseno i 13 osvědčení vydaných pouze za zkoušku z obecné části, kterou skládali tajemníci úřadů.

Note: The table also indicates 3 officials who obtained SPC certificates for HN in 2012. On the other hand, the table also includes 13 certificates issued only for a general portion of an examination taken by secretaries.

## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Úspěšnost na zkouškách ZOZ

The success rate of SPC examinations

	Vyhovělo / Passed	Nevyhovělo / Failed	Celkem / Total
Řádný termín zkoušky / Due examination date	1644	318	1962
1. opakovaná zkouška / 1 <sup>st</sup> resit	200	72	272
2. opakovaná zkouška / 2 <sup>nd</sup> resit	46	17	63
<b>Celkem zkoušených / Total number of candidates</b>	<b>1890</b>	<b>407</b>	<b>2297</b>

Celkem bylo v roce 2012 vyzkoušeno celkem 2297 úředníků a úřednic ÚSC. U řádných termínů zkoušek byla úspěšnost 84 %, u termínů 1. opakovaných zkoušek 74 % a u 2. termínu opakovaných zkoušek 73 %. Z celkového počtu 2297 zkoušených úředníků jen 17 (= 0,7 %) v roce 2012 definitivně u zkoušky ZOZ nevyhovělo a tudíž nezískali osvědčení o ZOZ.

### 3.1.1.3. Uznání rovnocennosti vzdělání

Vyhláška o uznání rovnocennosti vzdělání dává úředníkům, kteří jsou absolventy v ní vymezených bakalářských a magisterských studijních programů, možnost obdržet osvědčení o uznání rovnocennosti vzdělání bez další povinnosti vykonat zkoušku zvláštní odborné způsobilosti. Úkolem Institutu je odborně posoudit obsah a rozsah vzdělání, které žadatel pro uznání rovnocennosti dokládá, a připravit návrh pro správní rozhodnutí. Při posuzování žádostí Institut úzce spolupracuje s ústředními správními orgány, které jsou garanty jednotlivých ZOZ.

V roce 2012 předalo ministerstvo vnitra Institutu k posouzení a vytvoření podkladů celkem 870 žádostí o uznání rovnocennosti vzdělání. Po posouzení žádostí Institut navrhl na uznání rovnocennosti vzdělání 410 z nich. Definitivní rozhodnutí o uznání rovnocennosti vzdělání je na ministerstvu vnitra, aktuální údaje jsou k nalezení na adrese <http://www.mvcr.cz/clanek/vzdelavani-ve-verejne-sprave-a-akreditace-vzdelavacich-instituci-676573.aspx?q=Y2hudW09NA%3d%3d>.

## 3.2. Vzdělávání

Vzdělávání úředníků a zaměstnanců veřejné správy je hlavním posláním Institutu pro veřejnou správu Praha. Od poloviny roku 2010 poskytuje Institut vzdělávání nejen úředníkům územních samosprávných celků, ale i zaměstnancům správních orgánů, a to prostřednictvím neustále se rozšiřujícího portfolia kurzů nejrůznějšího zaměření.

Institut pro veřejnou správu Praha zrealizoval v roce 2012 celkem 258 vzdělávacích akcí různého druhu. Jejich typ a četnost jsou znázorněny v následující tabulce:

The total number of officials from self-administrative territorial units tested in 2012 was 2297. The success rate of duly taken exams was 84 %, in the first retakes it was 74 % and in the second retakes only 73 %. Out of the total number of 2297 examined officials, only 17 (= 0.7 %) definitely failed in 2012 and did not receive the SPC certificates.

### 3.1.1.3. The education equivalency procedure

The regulation on the recognition of education equivalency provides officials who graduated from Bachelor's and Master's study programmes with an opportunity to receive a certificate of the recognition of education equivalency without the necessity to pass a SPC examination. The Institute is responsible for assessing the content and scope of education for which equivalency recognition is requested and prepare a draft administrative decision. When assessing applications, the Institute closely collaborates with central administration authorities that are in charge of the SPC exams.

In 2012, the Ministry of the Interior submitted to the Institute 870 applications for the recognition of education equality for assessment and creation of supporting documents. After considering the applications, the Institute proposed 410 of them to be approved based on the recognition of education equality. Final decisions on the recognition of education equivalency are filed with the Ministry of the Interior; updated information is available at <http://www.mvcr.cz/clanek/vzdelavani-ve-verejne-sprave-a-akreditace-vzdelavacich-instituci-676573.aspx?q=Y2hudW09NA%3d%3d>.

## 3.2. Training

Training provided to public officials and public administration employees is the main mission of the Institute for Public Administration in Prague. Since the mid 2010, the Institute has provided training and education not only to officials from territorial self-governing units, but also from central administrative authorities by offering an ever expanding portfolio of courses of all kinds.

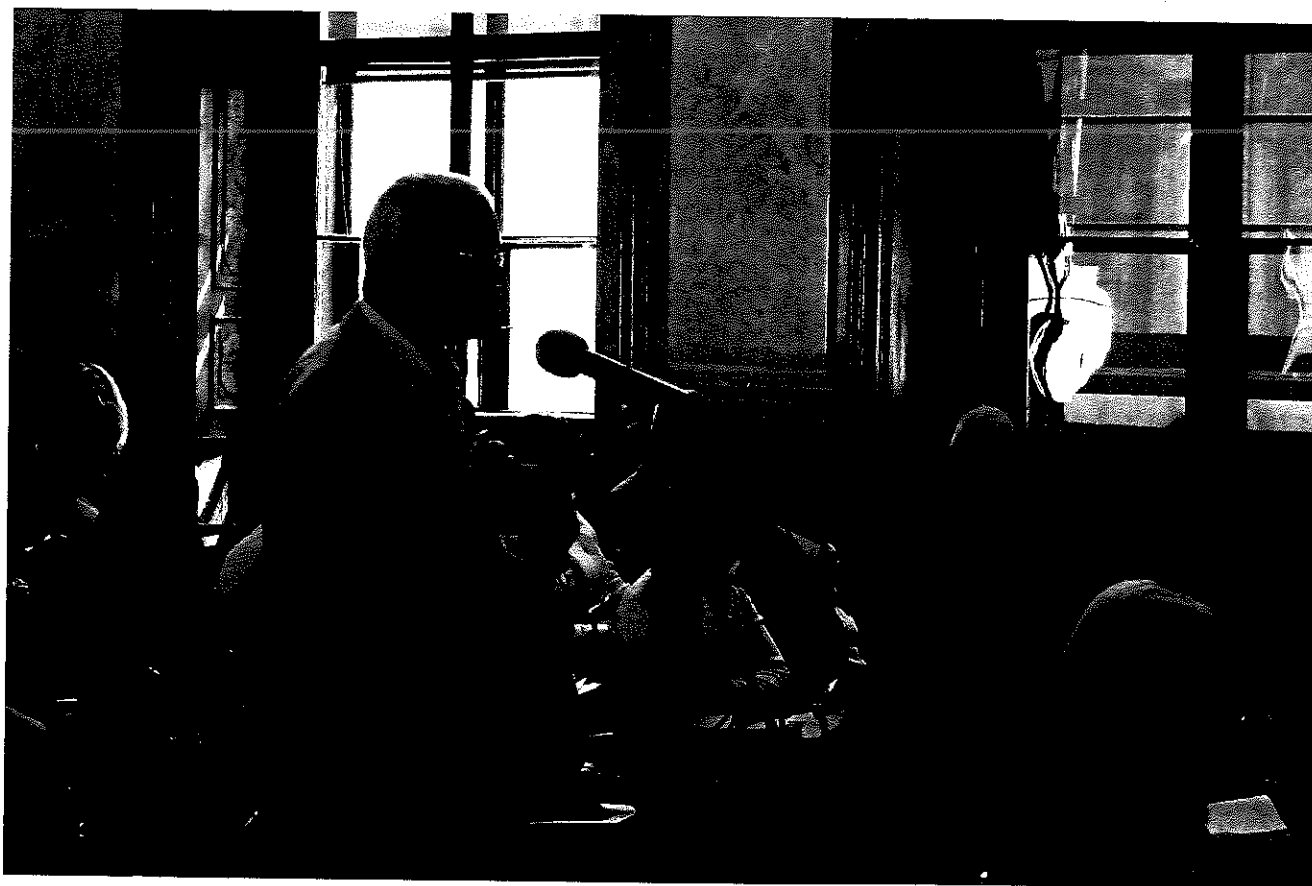
In 2012, the Institute for Public Administration in Prague organised 258 educational events of different types. Their frequency and types are provided in the below table:

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Typy vzdělávacích akcí - rok 2012

Types of training events - 2012

Typ vzdělávací akce The type of training event	Počet kurzů The number of courses	% poměr / % ratio	Kumulovaný počet účastníků / The cumulated number of participants	% poměr / % ratio
Příprava ke zkoušce ZOZ / Preparation for a SPC exam	101	39,1	4419	53,3
Katalogové kurzy průběžného a prohlubujícího vzdělávání (podle zák. č. 312/2002 Sb. a Pravidel) Catalogue courses of continuous and further training (pursuant to Act No 312/2002 Coll. and the Rules)	68	26,4	1443	17,4
In-house kurzy na objednávku (průběžné a prohlubující vzdělávání) In-house tailor-made courses (continuous and further education)	42	16,3	796	9,6
Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů Training for senior officials and heads of authorities	25	9,7	281	3,4
Vstupní vzdělávání následné (elearning) Initial follow-up training (elearning)	12	4,7	1223	14,7
Vzdělávání volených zastupitelů Training for elected municipal councillors	1	0,4	17	0,2
Kurzy eGovernmentu / eGovernment courses	3	1,2	46	0,6
Kurzy pro interní lektorský sbor / Courses for in-house lecturers	6	2,3	73	0,9
<b>Počet vzdělávacích akcí celkem The total number of training events</b>	<b>258</b>	<b>100</b>	<b>8298</b>	<b>100</b>



Pr  
20

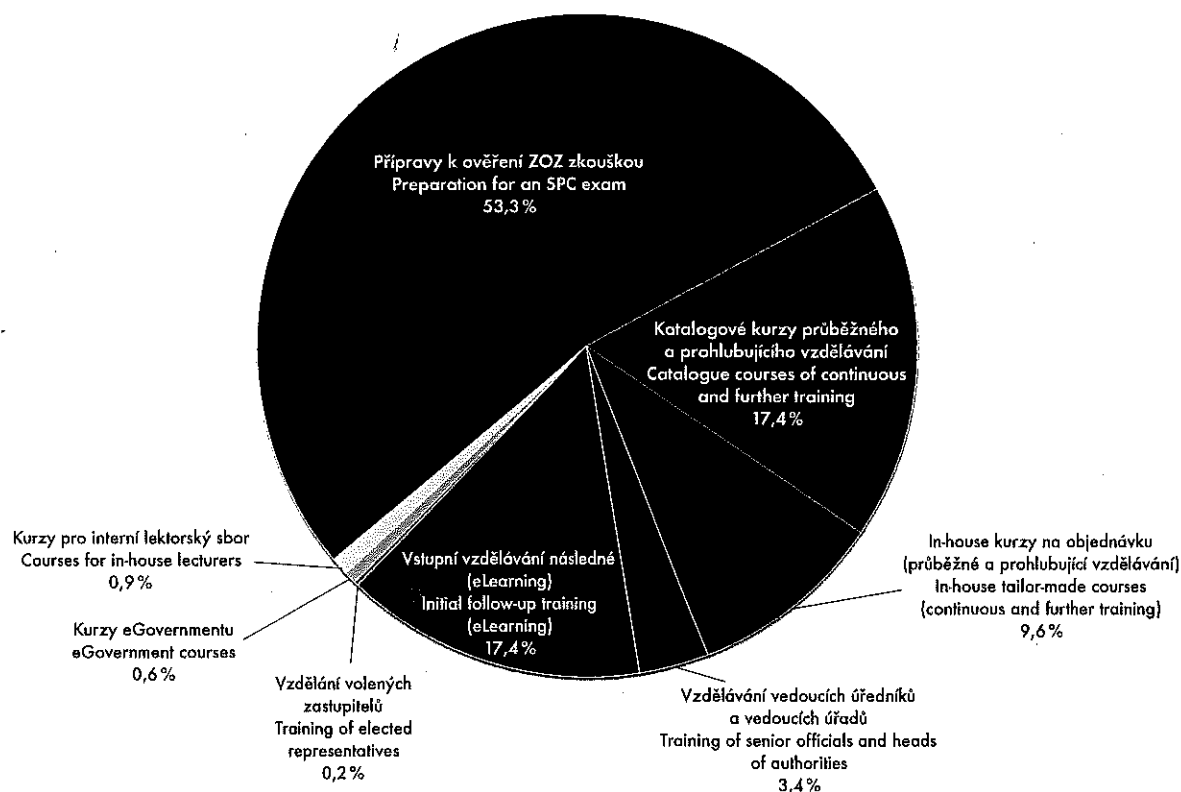
\*/ je  
kolik

doc  
navš  
dvě  
a zc  
uvec  
proh  
akcí,  
cích  
o 2:  
násle

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Procentní porovnání počtu účastníků na vzdělávacích akcích - rok 2012\*

A proportional comparison of the number of participants in training event - 2012\*



\* / jde o kumulované počty (tzn. např. u ZOZ je úředník počítán tolikrát, kolikrát byl na přípravách)

\* / cumulative numbers (i.e. for instance an official is included into a SPC every time he or she attended the preparatory course)

Více než polovina účastníků (53,3 %) vzdělávacích akcí Institutu docházela na přípravy k ověření ZOZ zkouškou. Katalogové kurzy navštívilo 17,4 % a in-house kurzy na objednávku 9,6 %. Tyto dvě kategorie zahrnují celkem 110 kurzů a 2239 úředníků ÚSC a zaměstnanců úřadů státní správy, popř. i zájemců z jiných než uvedených úřadů. Kurzy zařaditelné do kategorie průběžného/prohlubujícího vzdělávání tvořily 42,6 % ze všech vzdělávacích akcí, zatímco jejich účastníci tvořili 27 % všech posluchačů Institutu.

More than half of the participants (53.3%) in training events organized by the Institute attended a SPC examination preparation course. Catalogue courses and in-house tailor-made courses were attended by 17.4% and 9.6% participants respectively. These two categories include a total of 110 courses and 2239 officials from the territorial self-governing units and state authorities' employees, and possibly also participants from other authorities not mentioned above. Courses that may be included under continuous/further training accounted for 42.6% of all training events and their participants accounted for 27% of all participants in training provided by the Institute.

V roce 2012 se konalo v celkovém součtu o 47 vzdělávacích akcí méně než v roce předchozím, zúčastnilo se jich ovšem o 2518 posluchačů více (v kumulovaných počtech); jak ukazuje následující přehled.

In 2012, the total number of training events was by 47 events lower than in 2011, but these events were attended by 2518 participants more (in cumulated numbers), as shown in the chart below.

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Procentní porovnání počtu účastníků na vzdělávacích akcích - rok 2012

A proportional comparison of the number of participants in training events - 2012\*

Typ vzdělávací akce The type of training event	Počet akcí 2011 / The number of events in 2011	Počet akcí 2012 / The number of events in 2012	Počet účastníků vzdělávání 2011 / The number of participants in 2011	Počet účastníků vzdělávání 2012 / The number of participants in 2012
Přípravy ke zkoušce ZOZ / Preparation for a SPC exam	193 (týdnů / weeks)	179 (týdnů / weeks)	2498	4419
Katalogové kurzy průběžného a prohlubujícího vzdělávání (podle zák. 312/2002 Sb. a Pravidel) Catalogue courses of continuous and further training (pursuant to Act No 312/2002 Coll. and the Rules)	129	68	1669	1443
In-house kurzy na objednávku (průběžné a prohlubující vzdělávání) In-house tailor-made courses (continuous and further education)	18	42	339	796
Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů Training for senior officials and heads of authorities	14	25	164	281
Vstupní vzdělávání následné (eLearning) Initial follow-up training (eLearning)	12	12	1011	1223
Vzdělávání volených zastupitelů Training for elected municipal councillors	4	1	65	17
Kurzy pro interní lektorský sbor / Courses for in-house lecturers	10	6	89	73
<b>Celkem / Total</b>	<b>380</b>	<b>333</b>	<b>5835</b>	<b>8252</b>

Místa konání kurzů průběžného/prohlubujícího vzdělávání

Venues of continuous/further education courses

Kurzy průběžného / prohlubujícího vzdělávání Continuous/further education courses	Počet účastníků The number of participants	Počet akcí The number of events
Učebny Praha / Classrooms in Prague	834	46
In-house v Praze / In-house in Prague	507	12
Vzdělávací středisko Benešov / Benešov Training Centre	577	21
In-house u klientů v ČR / In-house in clients within the Czech Republic	289	30

#### 3.2.1. Vzdělávání úředníků územních samosprávných celků

Úředníkům územních samosprávných celků nabízí Institut prostřednictvím akreditovaných vzdělávacích programů vzdělání, které jim ukládá zákon o úřednících (zákon č. 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů) - připravuje je na zkoušku zvláštní odborné způsobilosti (ZOZ) a je zároveň jedinou institucí autorizovanou k vydávání osvědčení o složení této zkoušky.

Kromě tohoto vzdělávání poskytuje Institut úředníkům územní veřejné správy rovněž rozmanité průběžné vzdělávání ke zvyšování jejich odborných i osobnostních kompetencí.

#### 3.2.1. Training provided to officials from self-governing units

The Institute offers to officials from self-governing units training they have to pass pursuant to the Act on Public Officials (Act No 312/2002 Coll., on officials from territorial self-governing units and amendments to some acts, as amended) and prepares them for special professional competence exams (SPC exams) and is also the only institution authorised to issue exam certificates.

In addition to that, the Institute provides for territorial public administration officials different kinds of continuous training to increase both their professional and general competences.

## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

### 3.2.1.1. Příprava k ověření zvláštní odborné způsobilosti

Na všech přípravách se v roce 2012 zúčastnilo celkem 4419 úředníků (jde o kumulovaný počet, tj. počet účastníků násobený počtem týdnů přípravy). Reálně se jednalo o 1901 osobu. Za celý rok bylo realizováno celkem 70 termínů příprav. Paralelně se konalo ve vzdělávacím středisku Benešov v jednom termínu /týdnu několik příprav. Z tohoto počtu bylo např. pro ZOZ REG 50 termínů (započítány jsou jednotlivé dny příprav pro pražský magistrát).

Účastníci příprav nezahrnují do přehledu:

- 50 úředníků studovalo k přípravě k ověření ZOZ distanční formou (eLearning)
- 110 úředníků si zakoupilo elektronické studijní materiály k obecné části ZOZ

V roce 2012 bylo Institutem připraveno a realizováno 98 vzdělávacích programů ZOZ (obecné a zvláštní části), což obnášelo celkem 238 týdnů příprav. Tyto přípravy se konaly v 70 různých termínech.

Obecná část přípravy ZOZ obnášela 34 hodin/týden a zvláštní část 32 hodin/týden, což představovalo v roce 2012 celkem 145 514 odučených člověkohodin.

V průběhu roku 2012 došlo po konzultaci s garanty přípravy z ústředních správních úřadů postupně k 15 změnám v seznamu zkušebních otázek ZOZ a seznamu právních předpisů a literatury. Změny reflektovaly především vývoj legislativy. Všechny změny byly zveřejněny na webu Institutu na titulní straně v sekci Aktuality.

### 3.2.1.1. Preparation for a special professional competence exam

All preparation courses held in 2012 were attended by 4419 officials (this is a cumulated number, i.e. the number of participants multiplied by the number of weeks of preparation). In real numbers, it was 1901 officials. 70 preparation courses were organized in 2012. Several preparation courses were held simultaneously in one date/week in the Benešov Training Centre. Out of that number, REG SPC accounted for 50 dates (individual preparation dates for Prague City Hall are also included).

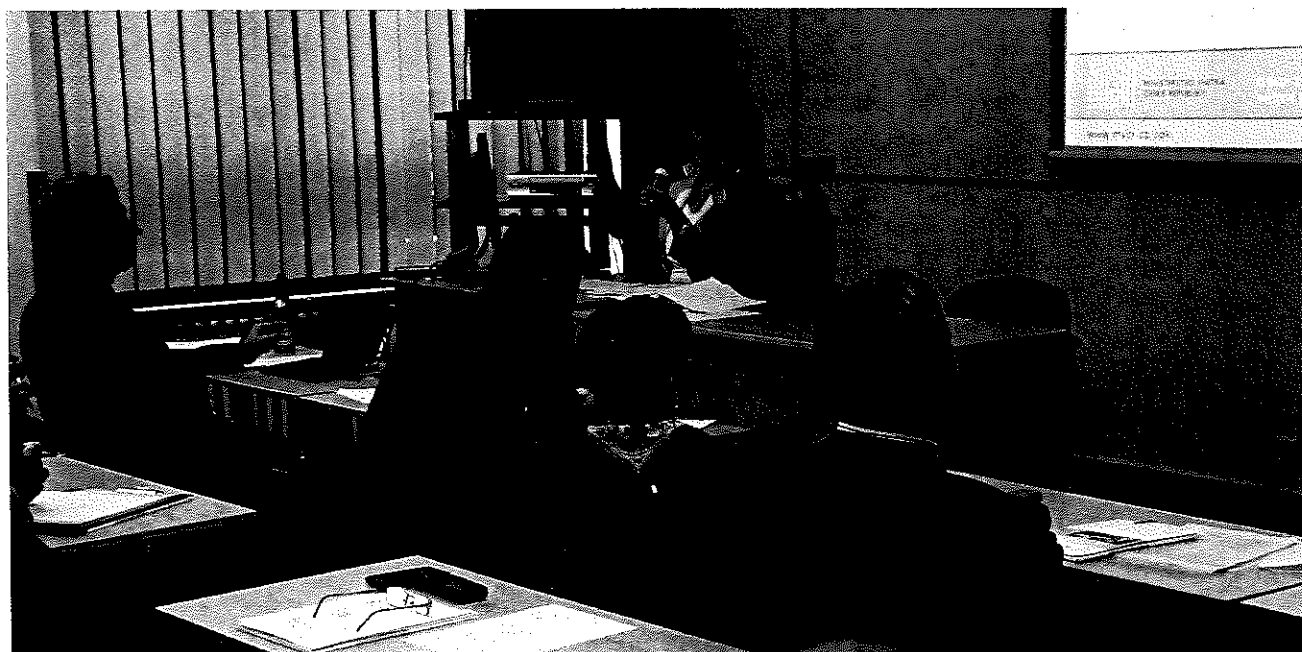
Participants in preparation not included in the overview:

- 50 officials studied a SPC preparation course via eLearning,
- 110 officials bought electronic study materials for the general portion of SPC.

In 2012, the Institute prepared and organized 98 SPC training programmes (both the general and the special portion) which involved 238 weeks of preparation in total. The preparation was held on 70 different dates.

The general part of SPC preparation involved 34 hours/week and the special part involves 32 hours/week which represented 145 514 taught man-hours in 2012.

In 2012, there were 15 changes to the list of test questions and the list of regulations and literature, following a consultation with the guarantors. The changes mostly reflected legislation amendments. All changes were published on the Institute's homepage under "News".



### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Důležitým úkolem Institutu pro veřejnou správu Praha v oblasti zvláštních odborných způsobilostí se v roce 2012 stalo zajištění příprav a zkoušek k ověření nově vzniklé ZOZ pro výkon správní činnosti „při správním rozhodování o registračních úkonech v oblasti provozu silničních vozidel“ (ZOZ REG). Z celkového počtu účastníků na přípravách ZOZ se jich na ZOZ REG připravovalo 1867, tj. 42% (viz tabulka níže).

In 2012, the Institute for Public Administration Prague assumed a new major task in the field of special professional competences that involved the preparation for and examination in a new SPC for administrative decision-making on registration of road vehicles (REG SPC). Out of the total number of participants in SPC preparation, 1867 of them (i.e. 42%) took part in REG SPC (see the table below).

Kumulovaný počet účastníků na přípravách ZOZ podle krajů

The cumulated numbers of participants in SPC by region

ZOZ / kraj SPC / region	Hlavní město Praha The Capital City of Prague	Jihočeský kraj / The South Bohemia Region	Jihomoravský kraj The South Moravia Region	Karlovarský kraj The Karlovy Vary Region	Kraj Vysočina The Vysočina Region	Královéhradecký kraj / The Hradec Králové Region	Liberecký kraj The Liberec Region	Moravskoslezský kraj / The Moravia Silesia Region	Olomoucký kraj The Olomouc Region	Pardubický kraj The Pardubice Region	Plzeňský kraj The Plzeň Region	Středočeský kraj / The Central Bohemia Region	Ústecký kraj / The Ústí nad Labem Region	Zlínský kraj The Zlín Region	Celkem
BPSP	2	3	16	1	4	7	3	8	2	2	17	7	3	7	82
DANE	22	12	26	8	3	9	10	18	7	12	9	32	20	16	204
DOP	3	3	2			1	2	4		1	4	3		2	25
DRAH					5	1			2		1		2		11
FIN	34	23	36	6	14	8	14	34	9	12	5	40	25	9	269
HN							2	1	1				4		8
HOKS			4		3	1		5		3		1	2	2	21
LHM	2	7	3	3	1	2		5				8	2	2	35
MAT	28	12	2		2	13	6	13	4	2	4	5			91
OBEC	1		3	1							1	3	1	2	12
OH	7	2			10	11		8	9	3	3	6	8		67
OCHP	24	6	11	9	6	11	11	17	5	1	2	14	18	5	140
OOKR	14	8	3		5	7	1	8	6	3		8	4	3	70
OPCD	13	6	12	8	4	5	5	15	4	12	7	30	18	7	146
OVZD	6		3		2	4		3	2		3	2			25
PP	5	9	17	3	8	3	7	7		6	8	7	11	2	93
REG	1077	67	96	35	30	53	18	98	69	67	26	111	75	45	1867
RORP	13	8	13		8	6	5	20	7	7	4	12	12	2	117
SH	20	5	19	3	3	8	2	4	11	13	4	9	16	4	121
SKOL	11	4	4		12	4	9	10	5	9	10	5	8	5	96
SPO	7	7	12	2	2			13	6	14	14	7	20	6	110
SR	47	39	34	8	1	10	23	33	16	10	33	60	32	12	358
SS	3				2	5	4	2	3		1	2		2	24
VH	6	13	4			2	3	11	12	10	10	14	6	3	94
VP	10	2	11		4	12	6	22	4	2	7	25	14	6	125
ZDR			3		2	1		1		2	1		2	2	14
ZEM			3		5		5	6	4	8		3	6		40
ZP	16	7	20	6	5	2		4	9	11	8	5	13	4	110
ZPF	2	1	2	4	4	1	2	1	2			2	2	2	25
ZPIP		3			4	1		2			2			7	19
Celkem	1373	247	359	97	149	188	138	373	199	210	184	421	324	157	4419



## 3. ČINNOST INSTITUTU

### 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

#### 3.2.1.2. Průběžné vzdělávání

V oblasti průběžného vzdělávání Institut nabídkou nových nebo aktualizovaných kurzů reagoval na změny právních předpisů a na poptávku klientů.

Rozsáhlá změna legislativy ve zdravotnictví byla obsahem kurzů „Nové právní předpisy ve zdravotnictví“ a „Změny ve zdravotnictví po 1. 4. 2012“.

V souvislosti s významnými legislativními změnami v oblasti agendy řídicích úřadů účinnými od 19. 1. 2013 připravil Institut (kromě výkladů této problematiky jakožto součástí kurzů přípravy k ověření zvláštní odborné způsobilosti) také i několik speciálních jednodenních kurzů. Proškoleny byly 97 úředníků.

Ve 2. pololetí 2012 byl schválen zcela nový zákon o ochraně ovzduší, Institut proto připravil a realizoval kurzy s názvem „Ochrana ovzduší“. Velký zájem byl také o kurzy připravené k velké novele stavebního zákona, celkem se jich zúčastnilo 158 úředníků.

Frekventovaným tématem kurzů průběžného vzdělávání úředníků územních samosprávných celků byly dále veřejné zakázky, mimo jiné v souvislosti se změnami příslušné legislativy. Kurzy nabízené ve dvou obsahových modifikacích pro začátečníky a pro pokročilé absolvovalo celkem 146 účastníků.

Mimořádně úspěšný byl v roce 2012 kurz „Judikáty k agendě památkové péče“ a v kategorii průběžného vzdělávání v oblasti měkkých dovedností kurz „Komunikace s médii v krizové situaci na úřadě“. Kurz pořádal Institut pro úředníky územních samosprávných celků a dále pro Generální ředitelství cel ČR na jeho žádost.

#### 3.2.1.2. Continuous training

As far as continuous training is concerned, the Institute responded to legislative amendments and clients' demands with a selection of new and updated courses.

A major legislative amendment in the health sector was covered by courses entitled "New Regulations in the Health Sector" and "Changes in the Health Sector after 1 April 2012".

In relation to major legislative amendments in the drivers' administration effective from 19 January 2013, the Institute prepared (in addition to the explanation of the issue to be part of the preparation courses to verify the special professional competence) several special one-day courses. 97 officials were trained.

A new Act on Air Protection was passed in the second half of 2012, therefore the Institute prepared and organized a course entitled "Air Protection". Participants also showed a great interest in courses prepared for the major amendment of the Building Act with a total of 158 participating officials.

A frequent topic of continuous training courses for the officials from territorial self-governing units was public procurement, also in relation to legislative amendments. The courses were offered in two modifications, one for beginners and one for advanced participants, and the total number of participants was 146.

The "Court Decisions on Conservation Administration" course was very popular in 2012 and so was "Crisis Media Communication at Authorities" in the field of soft skills. The course was organized by the Institute for territorial self-governing units' officials and for the Customs Administration of the Czech Republic at their request.



## 3. ČINNOST INSTITUTU

### 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Jako příspěvek k Evropskému roku aktivního stárnutí a mezigenerační solidarity byl realizován v červnu seminář k tomuto tématu.

Katalogové kurzy pořádané Institutem pro veřejnou správu Praha jsou otevřené všem zájemcům z územních samosprávných celků, ústředních správních úřadů i jiným klientům. Institut takových kurzů během roku 2012 zrealizoval 67.

Následující grafy ukazují na procentuální poměr těchto 3 kategorií účastníků školení. Z ÚSC se na kurzech průběžného vzdělávání v roce 2012 zúčastnilo celkem 991 úředníků (70 % z celkového počtu).

#### 3.2.1.3. Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů

Institut pro veřejnou správu Praha zajistil v roce 2012 vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů v souladu s § 27 zákona 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků a o změně některých zákonů. Celkem 7x se realizovala část obecná (zaměřená na manažerské znalosti a dovednosti nutné pro kvalitní řízení lidských zdrojů, v celkovém rozsahu 38 hodin). Zúčastnilo se jí 161 vedoucích úředníků a vedoucích úřadů. Zvláštní části proběhly především v Praze jako jednodenní akce, v menší míře jako vícedenní moduly v Benešově. Celkově bylo připraveno 18 kurzů zaměřených na zvláštní části tohoto typu vzdělávání, na nich se účastnilo 120 vedoucích úředníků a vedoucích úřadů.

As a contribution to the European Year for Active Ageing and Solidarity, a seminar was organized in June on this topic.

Catalogue courses organized by the Institute for Public Administration in Prague are open to any participants from territorial self-governing units, central administration authorities and other clients. The Institute organized 67 such courses in 2012.

The following charts show percentage proportions in the 3 categories of training. 991 officials from territorial self-governing units participated in continuous training courses in 2012 (70% of the total number).

#### 3.2.1.3. Training of senior officials and heads of authorities

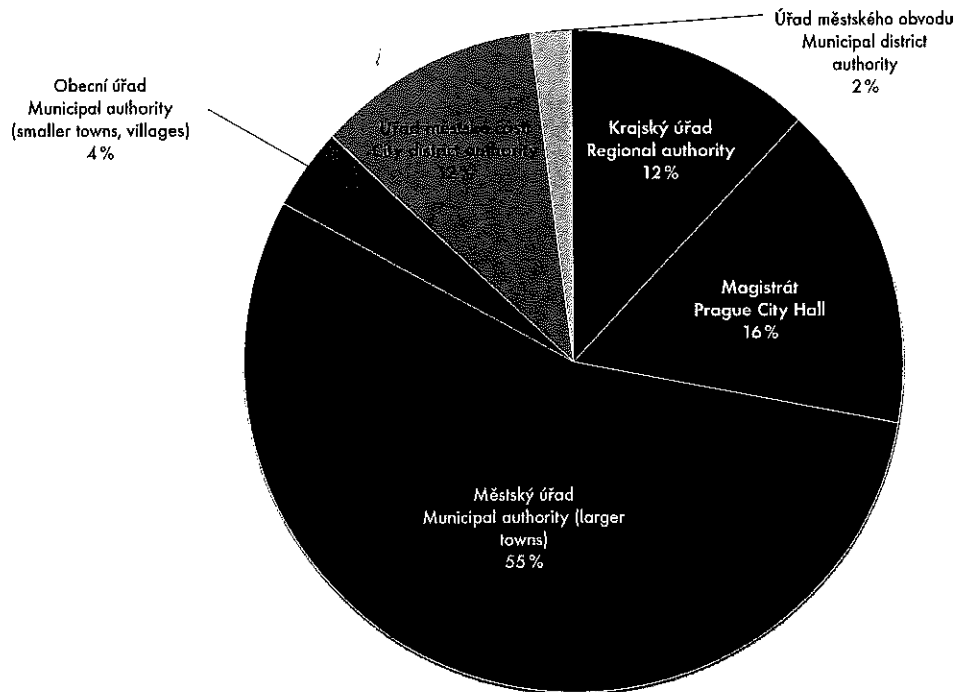
In 2012, the Institute for Public Administration Prague provided training to senior officials and heads of authorities pursuant to Section 27 of Act No. 312/2002 Coll., on officials of territorial self-governing units and amendments to some acts. The general part of 38 hours focuses on management knowledge and skills necessary for quality human resource management was held 7 times. It was attended by 161 senior officials and heads of authorities. The special portion of the training was held mostly in Prague as one-day events and, to a lesser extent, also as multi-day modules in Benešov. The Institute prepared 18 courses focused on the special portion of this type of training which was attended by 120 senior officials and heads of authorities.



### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

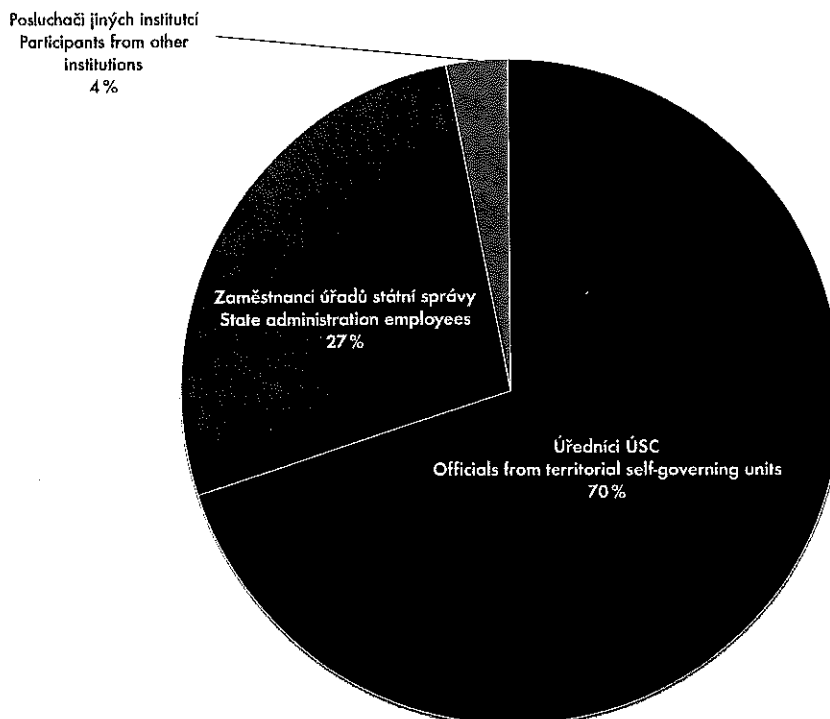
Účast na průběžném vzdělávání - % podíl

Participation in continuous training - % proportion



Poměrné zastoupení posluchačů na kurzech průběžného (ÚSC), resp. prohlubujícího vzdělávání (státní správa)

Proportional representation of participants in continuous training courses (territorial self-governing units) and further training courses (state administration)



### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

#### 3.2.2. Vzdělávání ve státní správě

Zaměstnancům státní správy nabízel Institut takové typy vzdělávání, které jsou v souladu s Usnesením vlády České republiky ze dne 30. listopadu 2005 č. 1542, o pravidlech vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech (dále také jen „Pravidla“) a souvisejícími prováděcími předpisy. Mimo jiné se jednalo o vstupní vzdělávání následné, prohlubování kvalifikace v různých oblastech a prohlubující manažerské vzdělávání.

##### 3.2.2.1. Vstupní vzdělávání následné

Každý první den v měsíci otevírá Institut nový elearningový kurz vstupního vzdělávání následného pro správní úřady, jak to ukládají Pravidla vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech. Kurz je sestaven z pěti modulů (Právní systém ČR, Veřejná správa, Veřejné finance, Evropská unie a Komunikace) a studentům je zpřístupňován na dobu 6 týdnů.

Vstupní vzdělávání následné v roce 2012

Kurzy dle Pravidel vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech / Courses pursuant to the Rules of training for administrative authorities' officials	Počet účastníků / The number of participants	Počet úřadů státní správy / The number of state authorities	Počet kurzů / The number of courses
Vstupní vzdělávání následné (eLearning) / Initial follow-up training (eLearning)	1011	38	12

##### 3.2.2.2. Prohlubující vzdělávání

Z úřadů státní správy se na klasických kurzech prohlubujícího vzdělávání (podle Pravidel) v roce 2012 zúčastnilo celkem 383 zaměstnanců (27% z celkového počtu posluchačů, viz předchozí graf). Ze všech ministerstev bylo v roce 2012 proškoleny celkem 104 zaměstnanců. Pro 98 zaměstnanců Pozemkového fondu ČR se konal uzavřený kurz „Správní řád“. Celkem 68 zaměstnanců vyslala do kurzů během roku 2012 Česká obchodní inspekce. Zaměstnanci ústředních úřadů státní správy se zúčastnili na 33 pražských a 11 benešovských kurzech prohlubujícího vzdělávání.

##### 3.2.2.3. Základní pedagogická příprava lektorů

Základní pedagogická příprava lektorů stanovená v Příloze č. 5 k výše uvedeným Pravidlům obsahuje témata:

1. Základy andragogiky, pedagogické a sociální psychologie
2. Základy didaktiky vzdělávání dospělých
3. Praktický výcvik

Tento seriál 4 kurzů byl v roce 2012 realizován jedenkrát, a to plně v souladu s Pravidly vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech a související metodikou. Cyklu se zúčastnilo 32 posluchačů.

#### 3.2.2. Training in state administration

The Institute offered training to state administration employees pursuant to Resolution No 1542 of the Government of the Czech Republic of 30 November 2005, on the rules of training for administrative authorities' officials (hereinafter referred to as the Rules) and related implementing regulations. Among other things, this involves initial follow-up training, qualification enhancement in different fields and further management training.

##### 3.2.2.1. Initial follow-up training

On the first day of each first of every month, the Institute opens a new eLearning initial follow-up training course for administrative authorities' officials, as provided in the rules on rules of training for administrative authorities' officials. The course involved five modules (the Legal System of the Czech Republic, Public Administration, Public Finance, European Union and Communication) and is available to students for 6 weeks.

Initial follow-up training in 2012

##### 3.2.2.2. Further training

383 employees of state authorities (i.e. 27% of the total number of all participants, see the chart above) participated in traditional further training courses (pursuant to the Rules) in 2012. 104 employees of all ministries were trained in 2012. A special course entitled "Administrative Rules of Procedure" was organized for 98 employees of the Land Fund of the Czech Republic. The Czech Trade Inspection Authority sent 68 employees to take part in the courses in 2012. Employees of state administration authorities participated in 33 further training courses in Prague and 11 further training courses in Benešov.

##### 3.2.2.3. Basic teaching skills of lecturers

Basic teaching skills for instructors are provided in Annex No. 5 to the above mentioned Rules and include:

1. Basics of andragogy, pedagogical and social psychology
2. Basics of adult education didactics
3. Practical training

The series of the four courses was organized once in 2012, fully in line with the Rules of training for administrative authorities'

## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES



### 3.2.2.4. Vzdělávání podle priorit vlády a ústředních správních úřadů

Pro státní správu byly podle Strategického rámce udržitelného rozvoje dle usnesení Vlády ČR č. 37 z 11. 1. 2010 a Státního programu environmentálního vzdělávání, výchovy a osvěty v ČR na léta 2010-2012 s výhledem do roku 2015 č. 1302 z 19. 10. 2009 připraveny dva elearningové kurzy: „EVVO - Ochrana životního prostředí, udržitelný rozvoj“ a „EVVO - Ochrana životního prostředí, udržitelný rozvoj, složky a témata“. O tyto kurzy byl však ze strany ústředních orgánů minimální zájem.

### 3.2.3. Vzdělávání pro volené zastupitele

Vzdělávání zastupitelů probíhá v rámci volného cyklu kurzů pro zastupitele. Cílem cyklu je předat zastupitelům základní informace o legislativě týkající se činnosti zastupitelstva, rady a výkonu funkce starosty. Jednotlivé vzdělávací akce obsahují např. témata: systém veřejné správy v ČR, orgány obce a jejich kompetence, výbory zastupitelstva obce, komise rady obce, zasedání zastupitelstva obce a jeho vedení, jednací řád zastupitelstva, zápisy a usnesení ze zasedání zastupitelstva, práva občana obce a možnost uplatnění některých z nich ve vztahu k zastupitelstvu apod. Systematický rozvoj znalostí a dovedností zastupitelů je jedním tak z nástrojů, jak zvýšit efektivitu a kvalitu výkonu veřejné správy na úrovni obcí.

V roce 2012 tento cyklus kurzů zaměřených na vzdělávání zastupitelů a starostů navázal na dříve probíraná témata, pře-

officials and related methodology. It was attended by 32 participants.

### 3.2.2.4. Training by Government and central administration authorities' priorities

Two eLearning courses were prepared for state administration in line with the Framework for Sustainable Development Strategic Plan pursuant to Resolution of the Czech Government No. 37 of 11 January 2010 and the State Programme of Environmental Training and Education in the Czech Republic for 2010-2012 with an outlook to 2015 No. 1302 of 19 October 2009: "Environment Protection and Sustainable Development" and "Environment Protection, Sustainable Development, Components and Topics". However, central administration authorities showed only a minimum interest in these courses.

### 3.2.3. Training for elected representatives

Training for elected representatives was provided as a free cycle of courses. The objective of the cycle was to provide representatives with basic information on legislation that concerns the work of the board of representatives, the municipal council and the mayor. Training events included the following topics, among other things: the public administration system in the Czech Republic, municipal bodies and their powers, the board of representatives' committees, the municipal council committee, meetings of the municipal board of representatives, the rules of procedure of the board of representatives, minutes and resolutions from meetings of the board of representatives, municipal citizen's rights and the possibility to exercise some of them in relation to the board of representatives, etc. The systematic development of representatives' knowledge and skills is also one of the instruments to increase the efficiency and quality of public administration at the municipal level.

In 2012, this cycle of courses focused on training of representatives and mayors followed up previously addressed topics, namely the Act on Municipalities. A new topic of communication with the media and citizens was included.

### 3.2.4. Specialized seminars and tailor-made courses

The Institute organised seminars and conferences on current topics such as public administration, legislative changes in different areas, ethical questions, personal development and professional skills development, for interested persons both from the public administration and the general public.

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

devším zákon o obcích. Nově bylo zařazeno téma komunikace úřadu s médii a občany.

#### 3.2.4. Odborné semináře a kurzy na míru :

Pro zájemce z veřejné správy, ale i z řad široké veřejnosti Institut organizuje semináře a konference na aktuální témata týkající se veřejné správy, legislativních změn v nejrůznějších oblastech, etických otázek či např. rozvoje osobnosti a profesních dovedností.

Společně s FreeCom group zopakoval Institut úspěšný kurz Umění společenského vystupování s Ladislavem Špačkem. Velmi pozitivní odezvy se dočkaly kurzy uspořádané ve spolupráci s Diplomatickou akademií Cyrila Svobody - Diplomatický protokol a společenská etiketa a Pravidla přijetí významné delegace. Pod záštitou místopředsedkyně Vlády ČR Karolíny Peake proběhly akce k nejaktuálnějším společensko-politickým tématům - Konference ke korupci a seminář Přímá volba starostů a prvky přímé demokracie v ČR.



Významnou zakázkou (i z hlediska výhledu další spolupráce v roce 2013) byla pro Institut realizace kurzu „Správní řád pro Pozemkový fond ČR“ pro 99 účastníků ve vzdělávacím středisku v Benešově. Kurz byl koncipován jako úvod do studia zákona č. 500/2004 Sb., a to s ohledem na skutečnost, že 1. ledna 2013 došlo k transformaci fondu na správní úřad s celostátní působností. Od uvedeného data jeho zaměstnanci při výkonu své agendy začali používat správní řád. Koncepce výuky (12 hodin přednáška + 4 hodiny seminář) se osvědčila.

Together with FreeCom group, the Institute held again the successful course on etiquette with Ladislav Špaček. Courses organized in conjunction with the Cyril Svoboda's Diplomatic Academy, entitled "the Diplomatic Protocol and Etiquette" and "the Rules for Accepting a Foreign Mission" were very positively received. Two events concerning the most topical social and political issues, namely "the Conference on Corruption" and "the Direct Mayor Election and the Elements of Direct Democracy in the Czech Republic" seminar, were held under the auspices of the Czech Deputy Prime Minister Karolína Peake.

A major contract for the Institute (also with respect to future collaboration in 2013) was the organisation of the Code of Administrative Procedure course for the Land Fund of the Czech Republic with 99 participants, held in the Benešov Training Centre. The course was conceived as an introduction to Act No. 500/2004 Coll. with respect to the fact that as of 1 January 2013, the Land Fund was transformed into a nation-wide administrative authority. Effective from that date, its employees have to observe the Code of Administrative Procedure in their work. The training concept (12 hours of lectures + 4 hours of seminar) proved to be effective.

Successful collaboration with the Ministry of Defence that started in the previous year was followed in 2012 by organizing the "Code of Administrative Procedure for Military Aviation Department - Part 2" course organized with two different dates. The participants appreciated the relatively comprehensive and summarizing explanation of procedures applied by an administrative authority in an administrative proceeding and the new knowledge they learned.

Just like in the previous year, the Institute for Public Administration in Prague was approached by the Department of Asylum and Migration Policy of the Ministry of the Interior of the Czech Republic requesting training event on the Integration of Foreigners. The training event was organized in the second half of 2012 in three four-day courses. Expert lecturers from among employees of ministries, non-government organisations and territorial self-governing units contributed to the positive evaluation of the courses that were attended by 50 participants.

There was an increased interest in tailor-made courses 2012, namely because of their "in-house" nature. A total of 796 participants gradually attended 42 tailor-made (organized for territorial self-governing units) and further training (organized for state authorities) courses.

## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

Na úspěšnou spolupráci s ministerstvem obrany v předchozím roce navázal Institut v roce 2012 realizací 2 termínů kurzu „Správní řád pro odbor vojenského letectví – 2. část“. Účastníci ocenili relativně ucelený „rekapitulační“ výklad postupu správního orgánu při správním řízení a získání některých nových vědomostí.

Stejně jako v roce předešlém se na Institut pro veřejnou správu Praha obrátil odbor azylové a migrační politiky Ministerstva vnitra České republiky s žádostí o realizaci vzdělávací akce „Integrace cizinců“. Akce byla realizována v druhé polovině roku 2012 celkem ve třech bězích po čtyřech dnech. K velmi pozitivnímu hodnocení kurzů, kterých se účastnilo na pět desítek posluchačů, přispěli odborní lektori z řad pracovníků ministerstev, nevládních organizací a územních samosprávných celků.

Zájem o kurzy na objednávku v roce 2012 vzrostl, a to zejména pro jejich „in house“ charakter. Celkem v těchto 42 kurzech absolvovalo průběžné (pro ÚSC) resp. prohlubující vzdělávání (pro úřady státní správy) 796 posluchačů.

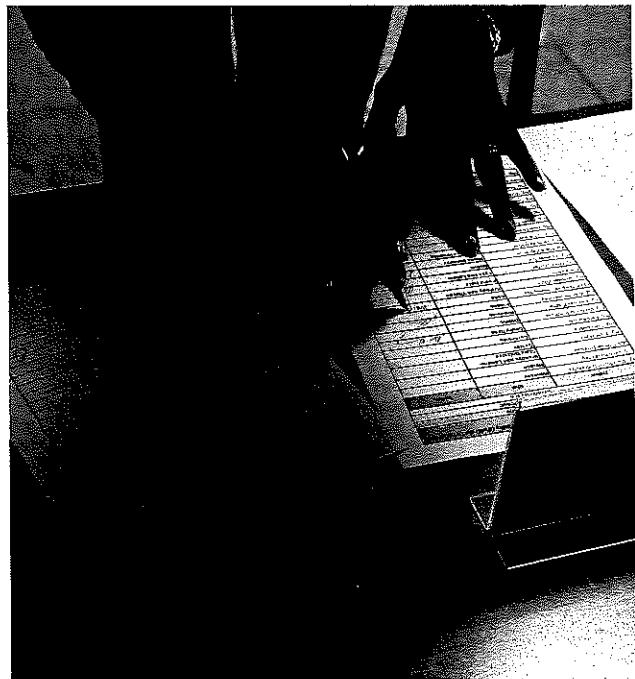
V kurzech, které se konaly u klientů v Praze, bylo proškoleno 192 posluchačů. V mimopražských úřadech se vzdělávání účastnilo 604 posluchačů.

Kurzy na objednávku 2012 / Tailor-made courses in 2012

Kraj / Region	Celkem posluchačů / The total number of participants
Hlavní město Praha / The Capital City of Prague	192
Jihomoravský kraj / The South Moravia Region	1
Královéhradecký kraj / The Hradec Králové Region	69
Olomoucký kraj / The Olomouc Region	29
Pardubický kraj / The Pardubice Region	116
Plzeňský kraj / The Plzeň Region	218
Středočeský kraj / The Central Bohemia Region	171
<b>Celkem /Total</b>	<b>796</b>

### 3.2.5. Vzdělávání lektorů a členů zkušebních komisí

Systém vzdělávání lektorů a členů zkušebních komisí, který má v Institutu dlouholetou tradici, byl pro rok 2012 inovován: kurzy byly realizovány v podobě 4hodinových modulů s výrazným praktickým zaměřením zacíleným na specifické potřeby lektorské činnosti při vzdělávání v podmínkách státní správy a územní samosprávy. S velkým ohlasem a pozitivním hodnocením se setkala zejména následující témata kurzů: „Tvorba učebních pomůcek (a cvičení) pro výuku právních předpisů“, „Didaktická technika



192 participants attended courses held in clients' premises in Prague. Outside Prague, it was 604 participants.

### 3.2.5. Training of lecturers and examination board members

The system training provided to lecturers and examination board members that has had a long tradition at the Institute was innovated for 2012: courses were organized as 4-hour modules with a very practical focus on specific lecturers' needs when training employees of state administration authorities and self-governing territorial units. The following course topics were particularly well received and valued: "The Creation of Teaching Aids (and Exercises) for Teaching about Legal Regulations", "Teaching Equipment in the Benešov Training Centre" and "Adults Can Also Be Effective Learners".

### 3.3. Participation in projects

For many years, the Institute has been actively engaging in projects, both in the Czech Republic and at the international level.

#### 3.3.1. eGovernment training

In the middle of 2012, the Institute completed its work as the general contractor of training services under the OP HRE project entitled "Training in eGovernment" which started 2009. One of the last events was a seminar for training managers of eGON centres where project results were assessed, project's sustainability and the scope of services to be provided to eGON centres by the Institute

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

ve vzdělávacím středisku Benešov" nebo „Také dospěl se mohou efektivně učit“.

#### 3.3. Účast v projektech

Institut již po mnoho let vyvíjí nemalé úsilí rovněž na poli projektovém, a to jak v rámci území České republiky, tak i na mezinárodní úrovni.

##### 3.3.1. Vzdělávání v eGovernmentu

V první polovině roku ukončil Institut činnosti generálního dodavatele vzdělávacích služeb v projektu OPLZZ „Vzdělávání v eGovernmentu“, který probíhal od roku 2009. Jednou z posledních akcí byl seminář manažerů vzdělávání eGON center, kde se hodnotily výsledky projektu, hovořilo se o zajištění udržitelnosti projektu a obsahu služeb, které bude Institut poskytovat eGON centrům do ukončení jejich projektů ve výzvě OPLZZ č. 40.

V roce 2012 se vzdělávání zařaditelného do kategorie eGovernmentu zúčastnilo celkem 46 lidí ve 3 vzdělávacích akcích, nejvíce z nich na kurzu na téma autorizované konverze dokumentů pořádaném pro ČSOB.

##### 3.3.2. Projekt OPLZZ „Vzdělávání v oblasti etiky“

Institut pro veřejnou správu Praha se stal generálním dodavatelem vzdělávání v projektu Ministerstva vnitra ČR „Vzdělávání v oblasti etiky“. Projekt je spolufinancován Evropským sociálním fondem prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státním rozpočtem České republiky; nabízené vzdělávání je cílové skupině poskytováno bezplatně. V rámci projektu byly vytvořeny dva vzdělávací produkty, a to elearningový kurz a kurz prezenční. elearningový kurz zahrnuje moduly Korupce, Etika, Komunikace a Interaktivní modul. První termíny elearningového kurzu v prostředí LMS ELEV byly vypsány v listopadu 2012. Studující mají k dispozici tutora a je jim poskytována technická podpora. Na distanční kurz přímo navazuje seminář prezenční, který probíhá ve dvou výukových dnech a je nadstavbou na již získané teoretické znalosti z kurzu distančního.

Zástupce Institutu pro veřejnou správu Praha také participoval na činnosti pracovní skupiny projektu „Vytvoření a implementace interaktivního personálního portálu pro potřeby zaměstnanců ve veřejné správě“, který byl rovněž financován z prostředků Evropského sociálního fondu, Operačního programu lidské zdroje a zaměstnanost.

until their projects under call No. 40 of the OP HRE have finished were discussed.

In 2012, 46 people participated in three training events that may be included into the eGovernment category, most of them in the authorized document conversion organized for ČSOB.

##### Vzdělávání v eGovernmentu 2012 / eGovernment training in 2012

Název vzdělávací akce / Training event	Počet účastníků / The number of participants
Úvod do práce s programem PEvA / Introduction to working with the PEvA programme	1
Česká televize - archiv Czech Television - archives	1
Základní kompetence manažera a školitele vzdělávání eGON centra / Basic competences of a manager and lecturer of the eGON Training Centre	8
Město Bystřice pod Hostýnem The town of Bystřice pod Hostýnem	1
Město Dvůr Králové nad Labem The town of Dvůr Králové nad Labem	1
Město Tišnov / The town of Tišnov	1
Plzeňský kraj / The Plzeň Region	3
Statutární město Opava The chartered city of Opava	1
Statutární město Ústí nad Labem The chartered city of Ústí nad Labem	1
Zkouška z autorizované konverze dokumentů Examination in authorised document conversion	37
Československá obchodní banka, a.s. Československá obchodní banka, a.s.	37
<b>Celkem / Total</b>	<b>46</b>

##### 3.3.2. The OP HRE "Training in Ethics" project

The Institute for Public Administration in Prague became the general contractor of training for a project implemented by the Ministry of the Interior of the Czech Republic, entitled "Training in Ethics". The project is co-financed from the European Social Fund through the Operational Programme Human Resources and Employment and the state budget of the Czech Republic; training offered to the target group is provided free of charge. Two training products were developed as part of the project, namely an elearning course and an attendance course. The elearning course includes the following modules: Corruption, Ethics, Communication and the Interactive Module. The first dates of the elearning course in the LMS ELEV environment were announced in November 2012. Students can consult a tutor and technical support is provided to them. A distance course is directly followed by an attendance



## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

### 3.3.3. Leonardo da Vinci

V roce 2012 pokračovaly práce na mezinárodním projektu zaměřeném na etiku ve veřejné správě a souvisejícím vzdělávání úředníků veřejné správy. Tento projekt ve spolupráci s německými, polskými a portugalskými kolegy probíhá v rámci programu Leonardo da Vinci, jeho realizační fáze byla zahájena již v roce 2011. Cílem projektu je poskytnout srovnání situace v problematice etiky ve veřejné správě v uvedených zemích. Úvod výzkumné zprávy nabízí popis fungování veřejné správy, další kapitoly se pak zaměřují především na obsah dokumentů zabývajících se oblastí etiky pro úředníky veřejné správy a na jejich právní úpravu. Projekt rovněž analyzuje nabídku odborného vzdělávání pro úředníky veřejné správy v oblasti prevence korupce. Na základě výzkumných závěrů je snahou Institutu přijít s příklady dobré praxe, jež by se mohly v této problematice uplatnit. Závěrečná studie bude k dispozici ve druhé polovině roku 2013.

seminar that is organized as a two-day event and builds on the theoretical knowledge obtained from the distance course.

Representatives of the Institute for Public Administration Prague also participated in the working group of the project entitled "The Development and Implementation of an Interactive Personal Portal for Public Administration Employees" which was also financed from the European Social Fund under the Operational Programme Human Resources and Employment.

### 3.3.3. Leonardo da Vinci

In 2012, work on an international project focused on ethics in public administration and related training of public administration's officials continued. This project is implemented in conjunction with colleagues from Germany, Poland and Portugal under the Leonardo da Vinci programme and its implementation stage already started in 2011. The aim of the project is to provide a comparison of ethics in public administration in the above countries. The introduction of a research paper offers a description of public administration functioning while the other chapters focus on the content of documents dealing with ethics for public administration officials and related legal regulations. The project also analyses the selection of professional training for public administration officials with respect to corruption prevention. Using the findings of the research, the Institute is searching for best practice examples that might be applied in this field. The final study will be available in the second half of 2013.

### 3.4. International cooperation

In relation to the international project dealing with ethics in public administration, implemented under the Leonardo da Vinci programme, the Institute's representatives took a majority of the necessary business trips as further steps and project orientation are discussed at regular meetings of project team members. Other business trips were related to the Institute's membership in international organisations. In 2012, the Institute's representatives took part in a coordination meeting of the European Reciprocal Training Programme (ERT) and the regular conference of the European Network of Training Organisations for Local and Regional Authorities (ENTO) where they presented a paper on the above international project. In addition to the above organisations, the Institute continues its work as a member of the Network of Institutes and Schools of Public Administration in Central and Eastern Europe (NISPAcee) and the Meeting of the Directors of Institutes and Schools of Public Administration (DISPA).

**Seminář „SETKÁNÍ S MANAŽERY eGON CENTER“**

V souvislosti s ukončením projektu OP LZZ Vzdělávání úředníků a zaměstnanců veřejné správy, metodická a školení v oblasti zavádění eGovernmentu do veřejné správy si Vás dovoluujeme pozvat na závěrečné setkání manažerů vzdělávání eGON center.

Cílem semináře pořádaného Ministerstvem vnitra ČR ve spolupráci s Institutem pro veřejnou správu Praha je zhodnotit průběh projektu a seznámit manažery vzdělávání eGON center se zajištěním udržitelnosti projektu a se službami, které budou eGON centrem poskytovány do ukončení jejich projektů ve výzvě OP LZZ č. 40. Součástí semináře bude možnost technických konzultací s LMS ELEV pro zájemce.

**Termin konání: 23. února 2012**

**Místo konání:** Vzdělávací středisko Institutu pro veřejnou správu Praha, Ke Stadlanu 1918, Běnešov  
**Příhlášky:** Příhlášky na seminář zasílejte prosím na e-mailovou adresu Mgr. Jiřiny Karáse [jkara@instipraha.cz](mailto:jkara@instipraha.cz). Pro případný telefonický kontakt je Vám k dispozici telefon 974 863 521. Pro zájemce je možné zajistit ubyt v ceně 110,- Kč.

**Rámcový program semináře:**

- 10:00 – 10:30 Přítomnost
- 10:30 – 12:00 Zahájení semináře
- 12:00 – 13:00 Shrnutí projektu a zajištění udržitelnosti – Ministerstvo vnitra ČR
- 13:00 – 15:00 Oběd
- 15:00 – 16:00 Technické konzultace LMS ELEV – Institut pro veřejnou správu Praha

Předpokládané ukončení semináře: v 15 hodin

Logo: **OP LZZ** (Operational Programme Human Resources and Employment), **OP LZZ Č. 40** (Operational Programme Human Resources and Employment - Priority Axis 4), **MINISTERSTVO VNITRA ČESKÉ REPUBLIKY** (Ministry of the Interior of the Czech Republic), **INSTITUT PRO VEŘEJNOU SPRÁVU PRAHA** (Institute for Public Administration Prague), **PODPORUJEME VAŠI BUZDUČNOST** (We support your business).

### 3.4. Mezinárodní spolupráce

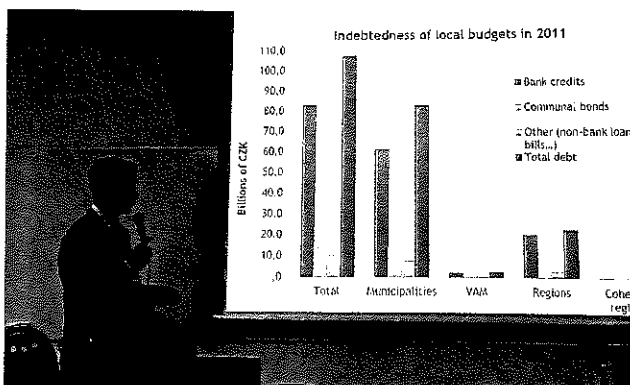
V souvislosti s mezinárodním projektem zaměřeným na etiku ve veřejné správě v rámci programu Leonardo da Vinci zástupci Institutu realizovali převážnou většinu zahraničních cest, neboť na pravidelných setkáních představitelů projektového týmu jsou dis-

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

kutovány další kroky a směřování projektu. Další zahraniční cesty pak souvisely s členstvím Institutu v mezinárodních uskupeních. V roce 2012 se zástupce Institutu zúčastnil např. koordinačního setkání Evropského recipročního vzdělávacího programu (ERT) či pravidelného zasedání konference Evropské sítě vzdělávacích organizací pro místní a regionální orgány (ENTO), kde měl příležitost přednést příspěvek o výše uvedeném mezinárodním projektu. Kromě uvedených uskupení pokračuje členství Institutu v Síti institutů a škol veřejné správy ve střední a východní Evropě (NISPACee) či v Zasedání ředitelů institutů o škol veřejné správy (DISPA).

Institut v roce 2012 spolupracoval také s Velvyslanectvím Francie v ČR, Senátem Parlamentu ČR, Centrem pro sociální a ekonomické strategie Fakulty sociálních věd Univerzity Karlovy v Praze a Evropským hnutím v ČR na organizaci semináře „Státní služba v měnící se společnosti“. Během roku Institut připravil rovněž jednodenní studijní návštěvy pro delegace z Číny a Koreje, při kterých byly účastníkům představeny základy veřejné správy v ČR a systém vzdělávání úředníků.

Poprvé ve své historii zorganizoval Institut ve spolupráci s Ministerstvem zahraničních věcí ČR třídenní seminář v rámci tzv. Východního partnerství. Celkem 26 zástupců veřejné správy, neziskových organizací i akademické sféry z Arménie, Ázerbájdžánu, Běloruska, Gruzie, Moldavska a Ukrajiny se zúčastnilo cyklu přednášek na aktuální témata a výzvy ve veřejné správě v ČR i z evropského pohledu. Kromě současného stavu a vývoje veřejné správy v ČR tak byla prezentována vládní strategie boje proti korupci, problematika finančního hospodaření místní správy, eGovernmentu, zvyšování kvality ve veřejné správě, politiky ČR vůči zemím Východního partnerství či otázky etnických menšin v ČR. Přednášky byly vždy orámovány diskuzí a prezentací stavu vybraných problematik v domovských zemích účastníků. Kromě samotných přednášek navštívili účastníci Městský úřad Benešov či se setkali se zástupci Ministerstva zahraničních věcí ČR a představiteli neziskového sektoru.



In 2012, the Institute also worked with the Embassy of France in the Czech Republic, the Senate of the Parliament of the Czech Republic, the Centre for Social and Economic Strategies of the Faculty of Social Sciences at Charles University in Prague, and the European Movement in the Czech Republic, organizing a seminar entitled "Civil Service in Changing Society". Throughout the year, the Institute also prepared a one-day study trip for foreign missions from China and Korea where the participants were provided with the fundamentals of public administration in the Czech Republic and the system of training of officials.

First time in its history the Institute organized a three-day seminar for the Eastern Partnership in conjunction with the Ministry of Foreign Affairs. 26 representatives of public administration, the non-profit sector and the academic sphere from Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Moldova and Ukraine participated in a cycle of lectures on current topics and challenges related to public administration both from the Czech and the European perspectives. In addition to the current status and development of public administration in the Czech Republic, the Government's strategy for combating corruption, the issue of financial management at the local level, eGovernment, quality improvement in public administration, the Czech Republic's policy with respect to the Eastern Partnership countries and the issued of ethnic minorities in the Czech Republic were discussed. The lectures were always accompanied by discussion and presentations of selected topics in participants' home countries. In addition to the lectures, the participants also visited the Municipal Authority of Benešov and met up with representatives from the Ministry of Foreign Affairs and the non-profit sector.

## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

### 3.5. Další činnosti Institutu

#### 3.5.1. Akreditace vzdělávacích programů a institucí a uznávání rovnocennosti vzdělání

Institut pro veřejnou správu Praha organizačně a administrativně zabezpečuje činnost Akreditační komise Ministerstva vnitra ČR, připravuje veškeré podklady a materiály pro elektronické hlasování akreditační komise a následně administrativně zpracovává výstupy z jejího hlasování. Vede a průběžně doplňuje databázi akreditovaných institucí a akreditovaných programů a předává její aktualizace ke zveřejnění na internetových stránkách Ministerstva vnitra ČR.

- V roce 2012 Institut pro veřejnou správu Praha připravil pro akreditační komisi Ministerstva vnitra ČR podklady k 112 žádostem o akreditaci instituce a podklady ke 2827 žádostem o akreditaci vzdělávacího programu.
- Tajemnice Akreditační komise zpracovala za celý rok 2552 rozhodnutí.

### 3.5. Other activities of the Institute

#### 3.5.1. The accreditation of training programmes and institutions and education equivalency recognition

The Institute for Public Administration Prague is responsible for the work of the Accreditation Committee of the Ministry of the Interior of the Czech Republic in terms of organization and administration, is in charge of preparing all supporting documents and materials forelectronic voting of the Accreditation Committee and is subsequently responsible for the administration of voting results. It keeps and regularly updates the database of accredited institutions and programmes and provides updates to be published on the website of the Ministry of the Interior of the Czech Republic.

- In 2012, the Institute for Public Administration Prague prepared for the Accreditation Committee of the Czech Ministry of the Interior supporting documents for 112 applications for institution accreditations and supporting documents for 2827 applications for training programme accreditations.
- The secretary of the Accreditation Committee processed 2552 decisions in 2012.

Akreditace institucí 2012

Accreditation of institutions in 2012

	Celkem podáno žádostí The total number of received applications	Nová New	Obnovení Renewed	Zastavení Suspended
Počet institucí The number of institutions	112	66	39	7

Akreditace vzdělávacích programů

Accreditation of training programmes

	Celkem podáno žádostí The total number of received applications	Nová New	Z toho IVS Out of which the Institute	Obnovení Renewed	Z toho IVS Out of which the Institute	Zastavení Suspended
Průběžné vzdělávání - úředníci Continuous training - officials	1630	1416	152	207	1	7
Průběžné vzdělávání - vedoucí úředníci Continuous training - senior officials	1105	1023	154	78	1	4
Vstupní vzdělávání / Initial training	11	3	1	8	0	0
ZOZ / SPC	24	22	21	2	0	0
VEPO (§ 27)* / VEPO (Section 27)* /	57	54	39	3	0	0
<b>Celkem / Total</b>	<b>2827</b>	<b>2518</b>	<b>367</b>	<b>298</b>	<b>2</b>	<b>11</b>

\* / VEPO = vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů dle § 27 zák.č. 312/2002 Sb.

\* /VEPO = training of senior officials and heads of authorities pursuant to Section 27 of Act No. 312/2002 Coll.

Změny zaznamenala v roce 2012 i agenda uznávání rovnocennosti vzdělání podle § 34 zákona č. 312/2002 Sb., kde Institut z pověření svého zřizovatele posuzuje žádosti a připravuje

In 2012, the administration of the education equivalency recognition underwent changes pursuant to Section 34 of Act No. 312/2002 Coll. and authorised by its founder, the Institute

## 3. ČINNOST INSTITUTU

### 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

podklady pro správní rozhodnutí. S platností od 1. října 2012, kdy nabyla účinnosti vyhláška č. 304/2012 Sb., o uznání rovnocennosti vzdělání úředníků územních samosprávných celků, byly aktualizovány studijní programy, po jejichž absolvování úředník není povinen účastnit se příslušného druhu prohlubování kvalifikace.

#### 3.5.2. Zpráva dle Pravidel a výroční zpráva dle zákona č. 312/2002 Sb.

V oblasti vzdělávání úředníků územních samosprávných celků vykonává Institut úkoly uložené ministerstvu zákonem č. 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků. Dle těchto právních předpisů Institut

- zpracovává zprávu o stavu vzdělávání úředníků územních samosprávných celků,
- zpracovává podstatnou část výroční zprávy o stavu vzdělávání úředníků územních samosprávných celků a připravuje ji ministerstvu vnitra pro předložení vládě.

Na poli vzdělávání úředníků a zaměstnanců správních úřadů Institut zpracovává zprávu o vzdělávání zaměstnanců ve správních úřadech podle Pravidel a o jejich dodržování za uplynulý kalendářní rok, kterou ministerstvo vnitra předkládá jednou ročně vládě.



is in charge of assessing applications and preparing supporting documents for administrative decisions. Effective from 1 October 2012, when Regulation No. 304/2012 Coll., on recognising the equality of education of territorial self-governing units' officials, study programmes were updated and after completing them, the official is not obliged to attend the relevant further training course.

#### 3.5.2. A report pursuant to the Rules and the Annual Report pursuant to Act No. 312/2002 Coll.

In the field of training for officials from territorial self-governing units, the Institute performs tasks assigned to the Ministry of the Interior by Act No. 312/2002 Coll., on officials of territorial self-governing units. Pursuant to these legal regulations, the Institute:

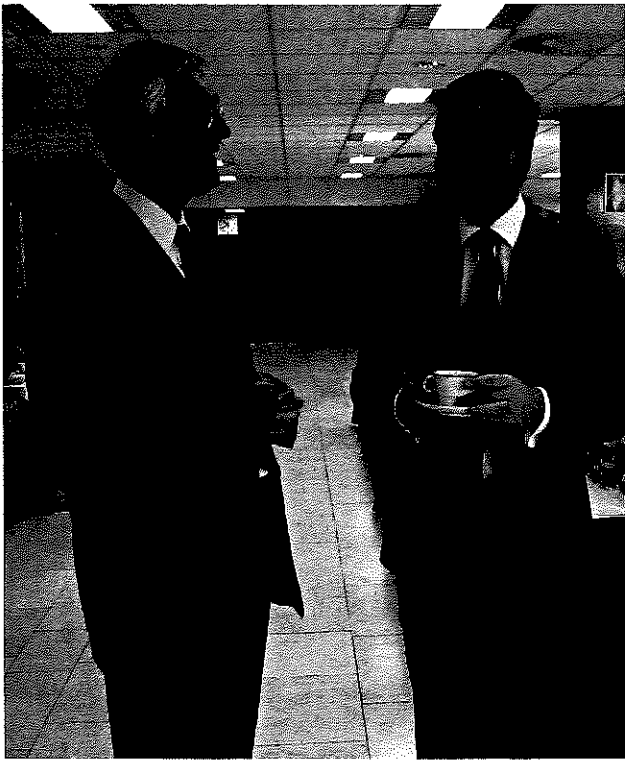
- Prepares a report on the status of training of administrative authorities' officials,
- Prepares a substantial portion of the annual report on the status of training of territorial self-governing units' officials and prepares it so that the Ministry of the Interior can submit it to the Government.

In the field of training of state authorities' officials and employees, it prepares a report on the training of administrative authorities' officials pursuant to the Rules and their compliance in the previous calendar year the Ministry of the Interior annually submits to the Government.

#### 3.5.3. Examination in document conversion pursuant to Act No. 300/2008 Coll.

Major changes in eGovernment were caused by Act No. 263/2011 Coll., amending Act No. 365/2000 Coll., on public administration information systems and amendments to some other acts, as amended by later legal regulations and Act No. 300/2008 Coll., on electronic acts and authorised document conversion. Following this act, banks can ask the Ministry of the Interior for authorisation to act as a public administration contact point. By law, bank employees working in such public administration contact place shall pass an examination in document conversion. In 2012, the Institute, authorised by the Ministry of the Interior, started to organize these examinations. The first examinations were held in the third quarter of 2012 and were taken by 37 bank employees. Besides basic knowledge of the Code of Administrative Procedure and Act No. 300/2008 Coll., emphasis was placed on the actual document conversion process.

## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES



### 3.5.4. Other activities of the Institute performed for the founder

In addition to regular analyses (of training needs, the expense-to-revenue ratio, etc.), the Institute makes one-time analyses according to specifications for its founder, such as:

- An analysis of education equality recognition pursuant to Act No. 312/2002 Coll., for 2009 and 2010 that will be used to amend Decree No. 304/2002 Coll., on the recognition of education equality for officials in territorial self-governing units;
- Analyses of and participation in the formulation of a regulation concerning an act on officials that is under preparation.

Regular tasks in this area also include the co-organising of meetings between the Deputy Minister of the Interior for public administration, legislation and archiving and secretaries from municipalities with extended powers in Benešov. The Institute for Public Administration in Prague organises and hosts regular meetings for the Department of Archives Administration and Document Service of the Ministry of the Interior, the National Archives and state regional archives.

The Institute is responsible for organising the work of the editorial board of the Dictionary of Most Frequently Used Public Administration Terms, whose members were appointed by the Deputy Minister of the Interior for public administration, legislation and archiving. At the moment, the Dictionary includes more than 1 672 terms, some of them in three language versions; terms are being added and updated. The Dictionary is available on-line and shows several thousand inquiries by the public per year (see the below table).

### 3.5.3. Zkouška z konverze podle zákona č. 300/2008 Sb.

Významnou novinku v oblasti eGovernmentu přinesl zákon č. 263/2011 Sb., kterým se mění zákon č. 365/2000 Sb., o informačních systémech veřejné správy a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 300/2008 Sb., o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů. Na základě tohoto zákona mohou banky požádat ministerstvo vnitřní o udělení autorizace k výkonu působnosti kontaktního místa veřejné správy. Pro zaměstnance bank obsluhující kontaktní místo veřejné správy je zákonem stanovena povinnost absolvovat zkoušku z konverze. Organizaci zkoušek v roce 2012 tak začal z pověření MV zajišťovat Institut. První termíny proběhly ve třetím čtvrtletí 2012, zkoušek se zúčastnilo 37 zaměstnanců bank. Mimo základní znalosti správního řádu a zákona č. 300/2008 Sb. byl velký důraz kladen na praktické zvládnutí procesu konverze.

### 3.5.4. Ostatní činnosti Institutu pro zřizovatele

Kromě pravidelných analýz (vzdělávacích potřeb, nákladovosti aj.) zpracovává Institut pro potřeby zřizovatele jednorázové analýzy dle zadání, např.

Přehled návštěv Slovníku v roce 2012 / An overview of visits of the Dictionary in 2012

	Unikátní návštěvníci Unique visitors	Počet návštěv Number of visits	Navštíveno stránek Number of visited pages
Celkem Total	5130	8918	59911

### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

- analýzu uznávání rovnocennosti vzdělání dle zákona č. 312/2002 Sb., za roky 2009 a 2010, která byla použita pro novelizaci Vyhlášky č. 304/2002 Sb., o uznání rovnocennosti vzdělání úředníků územních samosprávných celků.
- analytickou činnost a podíl na vlastní tvorbě právního předpisu pro připravovaný zákon o úřednících.

K pravidelným úkolům vykonávaným pro zřizovatele patří také spoluorganizace setkání náměstka ministra vnitra pro veřejnou správu, legislativu a archivnictví s tajemníky obcí s rozšířenou působností v Benešově. Institut pro veřejnou správu Praha rovněž organizuje a hostí pravidelná školení pro odbor archivní správy a spisové služby ministerstva vnitra, Národní archiv a státní oblastní archivy.

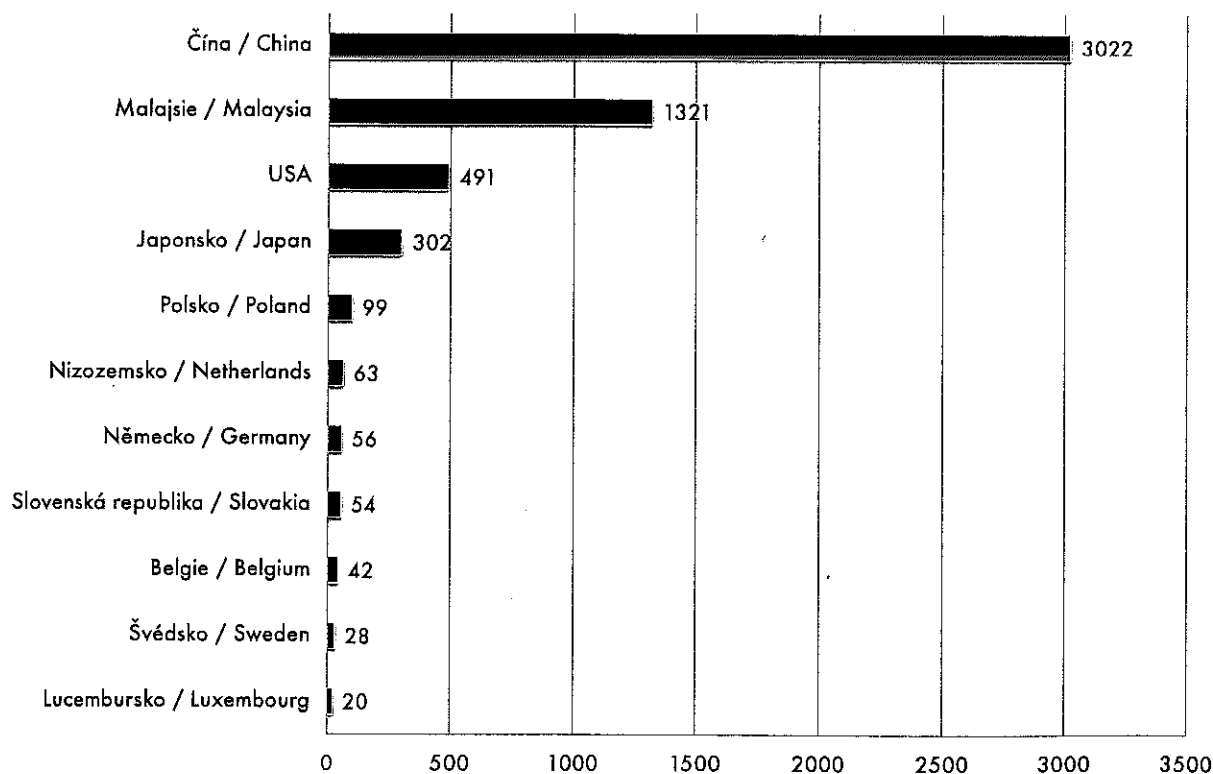
Institut dále organizačně zabezpečuje činnost redakční rady „Slovníku nejčastěji používaných pojmů ve veřejné správě“ jmenované náměstkem ministra vnitra pro veřejnou správu, legislativu a archivnictví. Slovník v současné době obsahuje více než 1672 pojmů, některé z nich ve třech jazykových mutacích; pojmy jsou průběžně aktualizovány a doplňovány. Slovník je volně dostupný na Internetu a vykazuje několik tisíc přístupů veřejnosti ročně (viz tabulka níže).

Počty zahraničních návštěv stránek Slovníku v roce 2012

Nejvyhledávanější pojmy v roce 2012 / The most frequent inquiries in 2012

Pojem / Term	Celkem zobrazeno Number of times the term was displayed
Veřejná správa / Public administration	545
Zajímavé sdružení / Interest grouping	173
Acquis communautaire / Acquis communautaire	159
Samospráva / Self-government	123
Autoremedura / Internal administrative appeal	109
Státní správa / State administration	107
Orgán veřejné správy / Public administration authority	52
Výkon veřejné správy / Public administration execution	46
Atrakce / Attraction	44
Základní registry / Basic registers	38
Orgán veřejné moci / Public authority	34
Výkon samosprávy / Self-government execution	29
Kontrolní výbor ÚSC / Inspection committee of a territorial self-governing unit	29
Dobrá víra / Good faith	22
Rozhodnutí / Decision	18
Subsidiarita / Subsidiarity	16
Podjatost / Bias	16

The number of foreign visits of the Dictionary's website in 2012



## 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

### 3.5.5. Oblast Public Relations a spolupráce s významnými partnery

V roce 2012 pokračoval Institut v úspěšné spolupráci s klíčovými profesními sdruženími a uskupeními působícími v oblasti vzdělávání ve veřejné správě, spolupráce s některými dalšími byla nově navázána.

Zástupci Institutu se v průběhu roku 2012 pravidelně účastnili akcí pořádaných jeho partnery – Dne malých obcí v Praze, Vyškově a Prostějově, konference Internet ve státní správě a samosprávě (ISSS), setkání členů Sdružení tajemníků městských a obecních úřadů či např. kongresu Právní prostor a konference Právo ve veřejné správě pořádaného tvůrcem právního informačního systému CODEXIS - společností Atlas consulting. Institut dále v roce 2012 navázal přímou spolupráci se společností truconneXIO, jejíž program Software Assetmanagement (SAM) AuditPro posloužil Institutu k realizaci kompletní správy softwaru na všech počítačích a byl následně prezentován zástupcem Institutu v rámci případové studie na konferenci SAM v kostce.

### 3.6. Ediční činnost

Již dlouhá léta vydává Institut odborné publikace, jejichž autory jsou převážně sami lektori Institutu. Knihy slouží především jako doplněk ke kurzům pořádaným Institutem, jsou ovšem volně dostupné i široké veřejnosti.

Publikace Institutu jsou rozděleny do tří tematických edičních řad:

- Základy veřejné správy  
(základy veřejné správy a legislativa)
- Odborné aspekty správních činností  
(ZOZ, výkon správních činností, odborné příručky ke správním činnostem, aspekty správních činností, jednotlivé správní činnosti)
- Osobnost a společnost  
(osobnost a společnost, psychosociální a lektorské dovednosti)

V rámci druhé ediční řady věnované odborným aspektům správních činností vyšlo v roce 2012 již třetí aktualizované a rozšířené vydání nejúspěšnějších skript – „Finanční hospodaření územních samosprávných celků“ Mgr. Heleny Peterové. Obsah knihy, která má sloužit především úředníkům územních samosprávných celků, koresponduje s předmětem zkoušky k ověření zvláštní odborné způsobilosti pro výkon správní činnosti při finančním hospodaření územních samosprávných celků a jeho přezkumu. Přináší základní informace nezbytné pro složení písemné i ústní

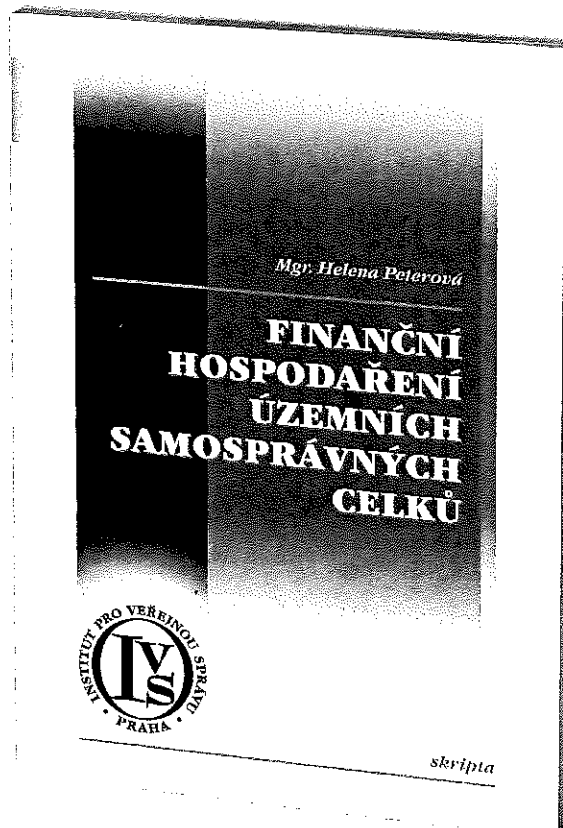
### 3.5.5. Public Relations and collaboration with major partners

In 2012, the Institute continued successful collaboration with key professional associations and groups active in public administration training and established collaboration with new ones.

Throughout the year, representatives from the Institute regularly participated in events organised by their partners, such as the Day of Small Municipalities in Prague, Vyškov and Prostějov, the Internet in State Administration and Self-Government conference, the meeting of the Association of Municipal Authority Secretaries, the Legal Space congress and the Law in Public Administration conference organised by the entity behind the CODEXIS legal information system, Atlas consulting. In 2012, the Institute established collaboration with truconneXIO whose Software Asset management (SAM) AuditPro helped the Institute to implement complete software administration in all computers and was subsequently presented by an Institute representative as a case study on the SAM in a Nutshell conference.

### 3.6. Publishing

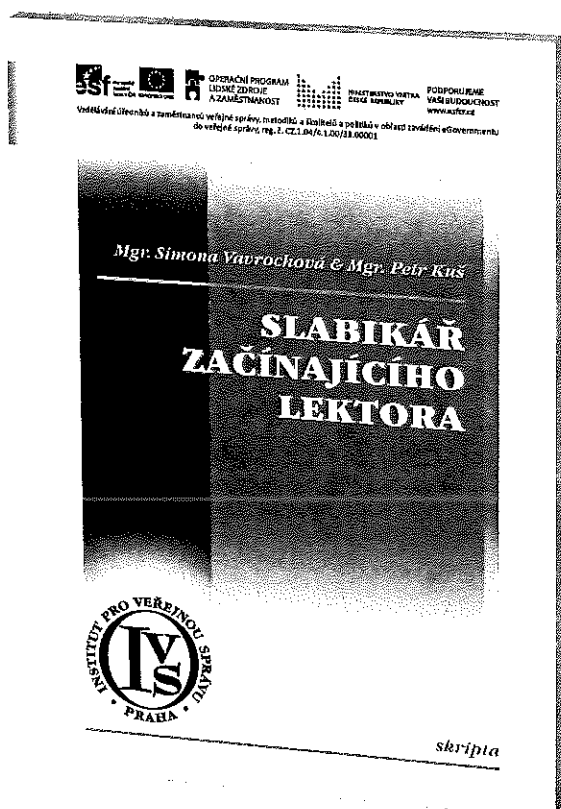
For many years, the Institute has been publishing expert publications whose authors are mostly lecturers working for the Institute. The books are mostly used as additional materials for



### 3. ČINNOST INSTITUTU 3. INSTITUTE'S ACTIVITIES

části této zkoušky a klade si za cíl přehlednou a srozumitelnou formou seznámit úředníky obcí a krajů s příslušnou problematikou.

Publikace osvědčeného tandemu autorů Mgr. Simona Vavrochová & Mgr. Petr Kuš „Slovník začínajícího lektora“ stojí poněkud mimo rámec zaběhnutých edičních řad – byla financována ze strukturálních fondů EU a je určena speciálně lektorskému sboru Institutu. Formou jednoduchých hesel seřazených podle písmen abecedy kniha představuje základy toho, co by měl lektor vědět a co mu usnadní jeho práci. Začínající lektor tak po prostudování příručky získá základní pedagogické a psychologické znalosti potřebné pro jeho lektorskou činnost.



courses organised by the Institute, but are also freely available to the general public.

Institute's publications are divided into three edition series:

- Fundamentals of public administration  
(the fundamentals of public administration and legislation)
- Professional aspects of administrative work  
(SPC, execution of administrative work, specialised manuals on administrative work, different administrative tasks)
- Personality and society  
(personality and society, psychosocial and lecturing skills)

In 2012, the third, updated and extended edition of the most successful textbook "Financial Management of Territorial Self-governing Units" by Mgr. Helena Peterová was published in the second edition series dedicated to professional aspects of administrative acts. The contents of the book, designated especially for officials of territorial self-governing units, correspond to the subject of the SPC examination required to perform administrative acts during financial management of territorial self-governing units and its review. It contains basic information necessary to pass both the written and the oral part of this examinations and its aim is to provide clear and comprehensible information about the topic to municipal and regional officials.

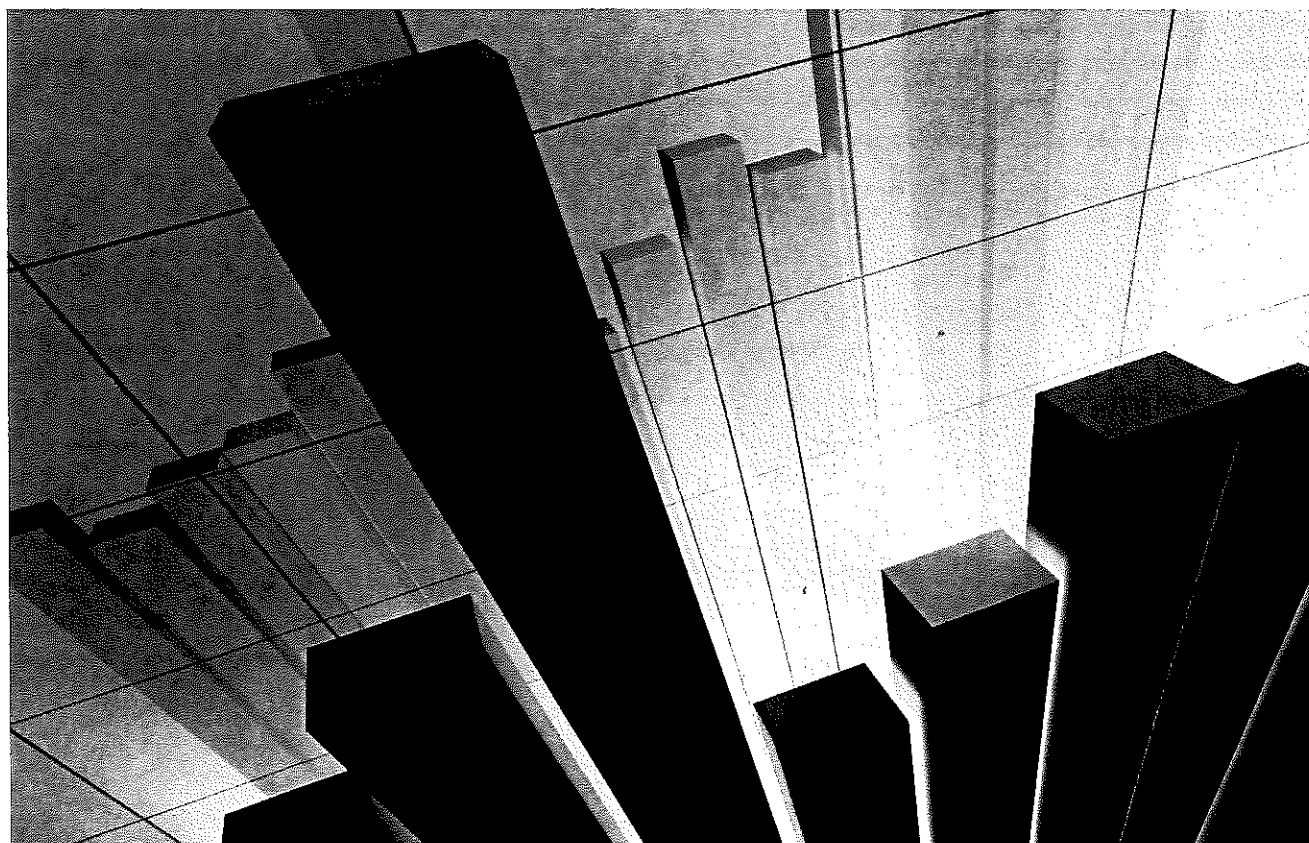
The Textbook of a Beginning Lecturer by the popular tandem of authors, Mgr. Simona Vavrochová and Mgr. Petr Kuš, is somewhat outside the scope of the established edition series – it was financed from the EU structural funds and is designated to the Institute's lecturers. The book, containing simple entries in alphabetical order, presents the basic information each lecturer should know and apply to make their work easier. After studying the textbook, a beginning lecturer will gain basic pedagogical and psychological knowledge for their work.



## 4. EKONOMIKA INSTITUTU 4. INSTITUTE'S ECONOMY

Institut pro veřejnou správu Praha byl zřízen jako příspěvková organizace MV zajišťující vzdělávání úředníků místní samosprávy a státních úřadů. Ekonomika a činnost Institutu je úzce provázána s ekonomikou těchto subjektů, protože příspěvek na činnost od zřizovatele nepokrývá plně všechny související náklady hlavní činnosti. Proto i pro rok 2012 učinil Institut velmi rázná úsporná opatření ke snížení nákladů při současném hledání dalších zdrojů v oblasti výkonů. Tato opatření se velmi pozitivně projevila v ekonomice Institutu, která skončila kladným hospodářským výsledkem. Stejně jako v předchozích letech zajišťoval Institut činnosti stanovené zřizovací listinou a úkoly požadované zřizovatelem, a to včetně projektů spolufinancovaných EU spojených s implementací eGovernmentu a s celoživotním vzděláváním v rámci projektu Leonardo da Vinci.

The Institute for Public Administration in Prague was established as an organisation financed from the state budget, providing training to officials of territorial self-administration and state authorities. The economy and work of the Institute is closely linked to the economy of these entities as the contribution paid to the Institute does not cover all costs related to its main activity. Therefore, the Institute adopted substantial saving measures to decrease its costs while searching for other sources of income. These measures have positively affected the Institute's economy which showed positive economic results. Similarly to the previous period, the Institute provided activities specified in the Foundation Deed and its founder, including projects co-financed by the EU and related to the implementation of eGovernment and life-long learning in the Leonardo da Vinci project.



### 4.1. Výsledky hospodaření

Rozpočet Institutu je složen ze dvou oblastí – z činnosti hlavní a z činnosti jiné.

Posláním hlavní činnosti Institutu je především samotná realizace vzdělávání úředníků územně samosprávných celků a vzdělává-

### 4.1. Institute's economic performance

The Institute's budget involves two areas – the main economic activity and other economic activity.

The purpose of the Institute's main economic activity is to provide the actual training of self-governing territorial units' offi-

## 4. EKONOMIKA INSTITUTU 4. INSTITUTE'S ECONOMY

ní zaměstnanců státních úřadů. V roce 2012 se značně rozšířilo zajišťování kurzů a seminářů pro tyto úřady dle jejich konkrétních potřeb přímo v místě jejich sídla. Náklady na tyto činnosti včetně mzdových nákladů na lektory a vlastní zaměstnance, kteří tyto činnosti připravují a uskutečňují, jsou částečně hrazené příspěvkem zřizovatele a částečně tržbami za aktivity těchto zaměstnanců. V oblasti výkonů k výraznému nárůstu tržeb přispělo vzdělávání zaměstnanců státních úřadů a také realizace projektu „Vzdělávání v eGovernmentu“. Při realizaci úsporných opatření v oblasti nákladů bylo v hlavní činnosti v roce 2012 dosaženo zisku ve výši 4.336,8-tis. Kč.

Jinou činností Institutu rozumíme aktivity související se zabezpečením hlavního poslání Institutu, tj. se vzděláváním úředníků. Jedná se především o provoz vzdělávacího střediska v Benešově (ubytování a stravování), dopravu lektorů, provoz didaktické a vzdělávací techniky, opravy a údržba movitého a nemovitého majetku. V jiné činnosti Institut navázal na dobré výsledky minulých let. V oblasti výkonů se projevil vyšší počet účastníků kurzů vzdělávacích akcí a zvýšená činnost pro komerční sféru (semináře, kurzy,

ciala and state authorities' employees. In 2012, the number of courses and seminars provided to the authorities based on their specific needs directly on their premises substantially increased. The cost of these activities, including the labour cost of lecturers and Institute's employees who prepare and implement them are partially covered from an allowance provided by the founder and partially from receipts generated by the employees' work. Receipts markedly grew thanks to training provided to state authorities' employees and the implementation of the "Training in eGovernment" project. With the saving measures implemented, the main economic activity generated a profit of CZK 4 336 800 in 2012.

Other activities of the Institute include activities related to fulfilling the Institute's main mission, i.e. officials' training. These involve mainly the operation of the Benešov Training Institute (accommodation and boarding), lecturers' transportation, the operation of teaching aids and equipment, repairs and maintenance of both movable and immovable assets. As far as other activities are concerned, the Institute continued to show good results. The number of participants in training courses grew and more services (seminars,



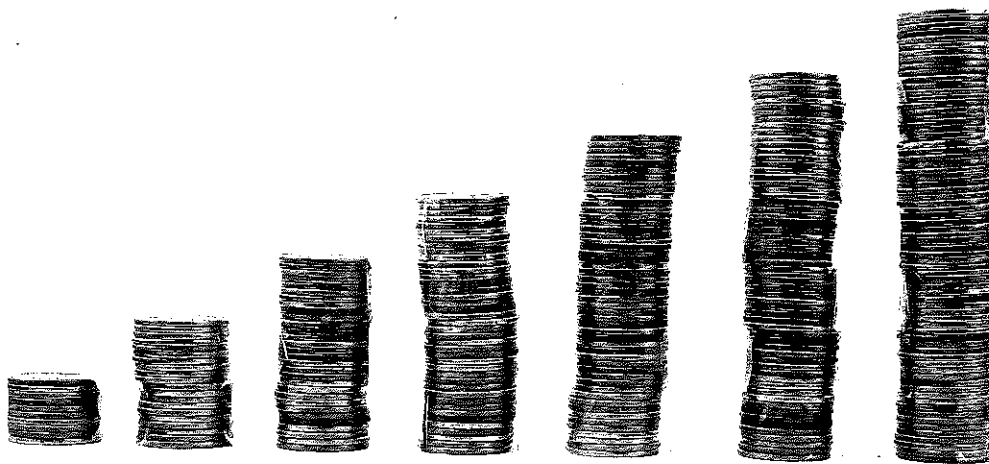
## 4. EKONOMIKA INSTITUTU 4. INSTITUTE'S ECONOMY

podnikové akce, atd.) a současně v oblasti nákladů se projevilo zavedení a realizace úsporných opatření. Bylo dosaženo kladného hospodářského výsledku z jiné činnosti ve výši 16.703,2 tis. Kč, po odvedení daně čistý zisk ve výši 13.804,9 tis. Kč.

Celkový zisk z hlavní a jiné činnosti po zdanění ve výši 18.141,7 tis. Kč je navržen k rozdělení do podnikových fondů jako rezerva pro činnost v dalších letech.

courses, corporate events, etc.) were provided to the commercial sphere while costs were reduced thanks to the saving measures. Positive economic results amounting to CZK 16 703 200, i.e. CZK 13 804 900 after tax, were achieved in other economic areas.

The total profit after taxation from both the main and other economic activities was CZK 18 141 700 and is proposed to be distributed among company funds as a reserve for next years.



### 4.2. Investice

V roce 2012 v souvislosti s razantním přístupem k šetření v oblasti nákladů byla také investiční činnost Institutu omezena. Byly zajištěny jen dvě investice, a to nákup osobního auta a zajištění výpočetní techniky. Celková hodnota investic v roce 2012 byla 1.643,7 tis. Kč.

### 4.2. Investment

In relation to severe cost saving measures, the Institute's investment was also limited in 2012. Only two investments were made, namely the purchase of a passenger vehicle and computer technology. The total investment in 2012 was CZK 1 643 700.

Výsledky hlavní a jiné činnosti v letech 2008-2012 (v tisících Kč)

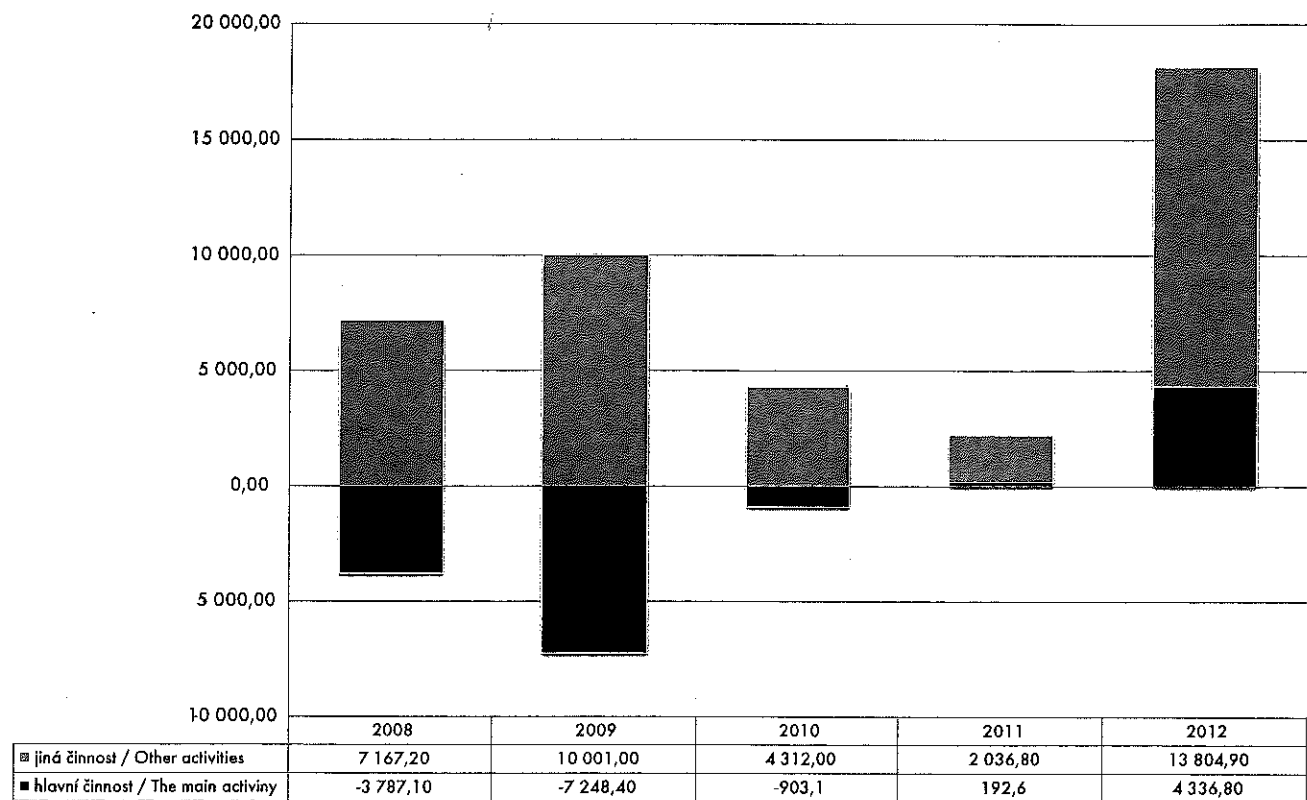
The economic result of the main activity and other activity in 2008-2012 (CZK thousand)

Rok / Year		2008	2009	2010	2011	2012
Hlavní činnost The main activity	Náklady / Costs	41 274,9	44 215,6	53 899,8	55 598,0	44 989,1
	Výnosy / Benefits	37 487,8	36 967,2	52 996,7	55 790,6	49 325,9
	Hospodářský výsledek Total business results	-3 787,1	-7 248,4	-903,1	-192,6	-4 336,8
Jiná činnost Other activities	Náklady / Costs	39 713,2	36 867,8	37 999,3	22 779,6	20 616,8
	Výnosy / Benefits	48 518,5	49 121,4	43 150,1	25 296,2	37 320,0
	Rozdíl / Difference	8 805,3	12 253,6	5 150,8	2 516,6	16 703,2
	Dan / Tax	-1 638,1	-2 252,6	-838,8	-479,8	-2 898,3
	Hospodářský výsledek Total business results	7 167,2	10 001,0	4 312,0	2 036,8	13 804,9
Celkový výsledek / Overall results		3 380,1	2 752,6	3 408,9	2 229,4	18 141,7

## 4. EKONOMIKA INSTITUTU 4. INSTITUTE'S ECONOMY

Hospodářské výsledky v hlavní a jiné činnosti 2008-2012 (v tisících Kč)

The economic result of the main activity and other activity in 2008-2012 (CZK thousand)



Celkové výsledky hospodaření Institutu v letech 2008-2012 (v tisících Kč)

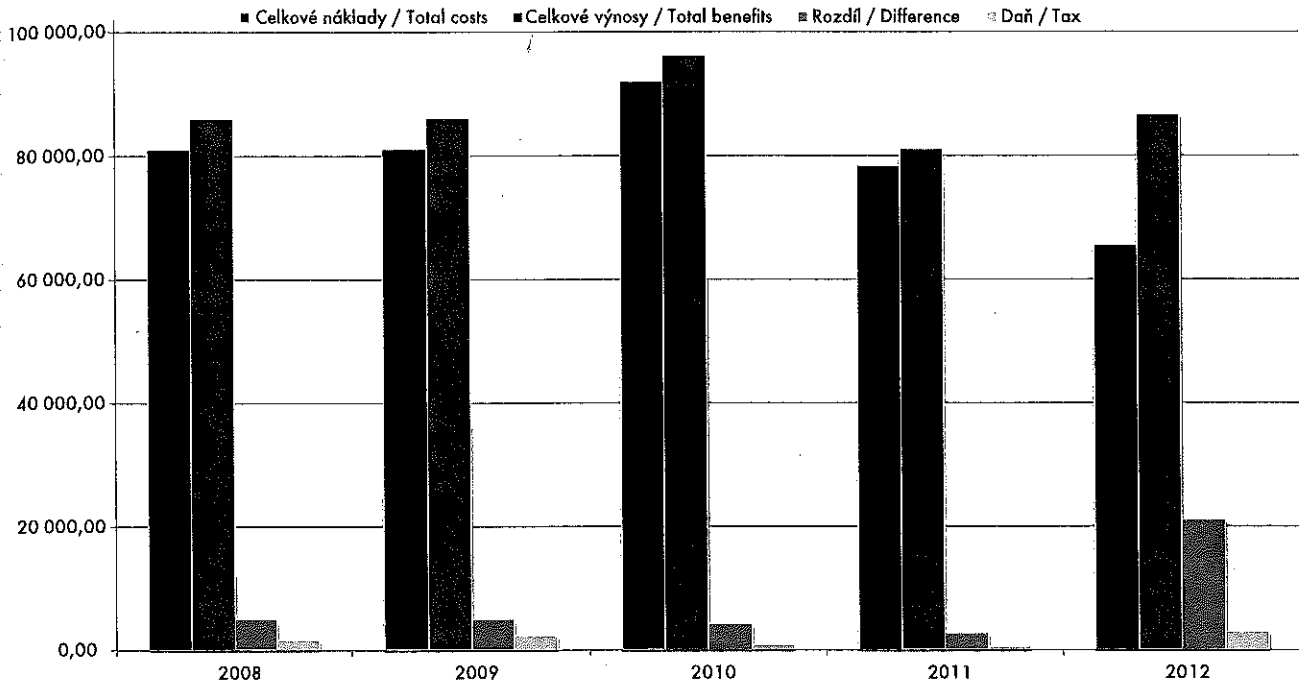
The overall results of Institute's economic activity in 2008-2012 (CZK thousand)

Rok / Year	2008	2009	2010	2011	2012
Celkové náklady / Total costs	80 988,1	81 083,4	91 899,1	78 377,6	65 605,9
Celkové výnosy / Total benefits	86 006,3	86 088,6	96 146,8	81 086,8	86 645,9
Rozdíl / Difference	5 018,2	5 005,2	4 247,7	2 709,2	21 040,0
Daň / Tax	1 638,1	2 252,6	838,8	479,8	2 898,3
<b>Celkový výsledek / Overall results</b>	<b>3 380,1</b>	<b>2 752,6</b>	<b>3 408,9</b>	<b>2 229,4</b>	<b>18 141,7</b>

## 4. EKONOMIKA INSTITUTU 4. INSTITUTE'S ECONOMY

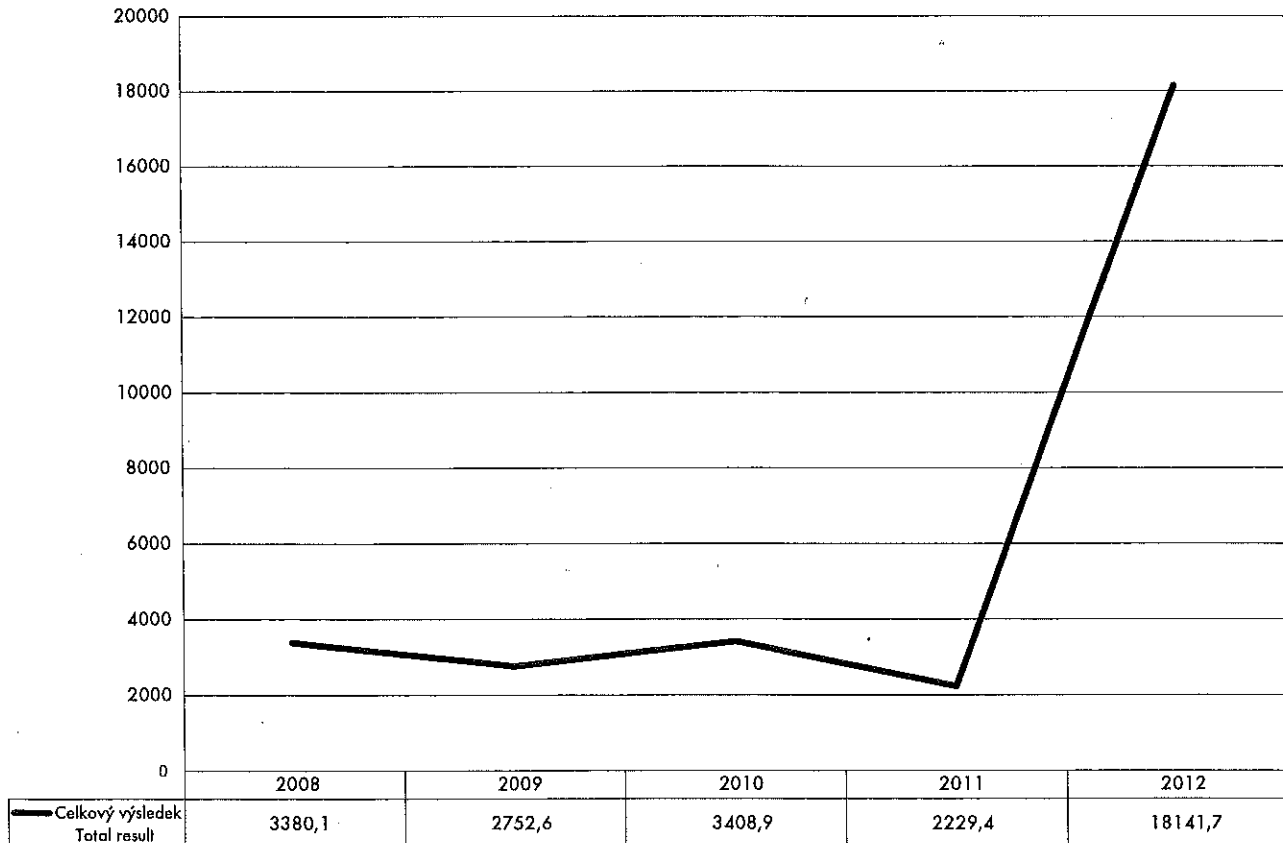
Celkové výsledky hospodaření Institutu v letech 2008–2012 (v tisících Kč)

The overall results of Institute's economic activity in 2008-2012 (CZK thousand)



Celkové výsledky hospodaření Institutu v letech 2008–2012 (v tisících Kč)

The overall result of Institute's economic activity in 2008-2012 (CZK thousand)



## 5. ŘEKLI O NÁS

### 5. WHAT THEY SAID ABOUT US

#### **Mgr. Bc. Jana Nožářová, DiS.**

vedoucí oddělení prevence Magistrátu hlavního města Prahy, odbornice v oblasti sociálně právní ochrany dětí a náhradní rodinné péče

„Téměř celý svůj profesní život se věnuji sociálně právní ochraně dětí. Jsem moc ráda, že díky Institutu pro veřejnou správu mohu své zkušenosti předat zejména začínajícím kolegům. Velmi si cením vysokého standardu, který Institut poskytuje, a to jak lektorům, tak posluchačům. Domnívám se, že role Institutu ve vzdělávání úředníků je s ohledem na poskytovanou kvalitu nezastupitelná.“

#### **Prof. Dr. Marianne Egger de Campo**

Hochschule für Wirtschaft und Recht Berlin

„Spolupracujeme s Institutem pro veřejnou správu Praha v rámci projektu EU - Leonardo da Vinci „Definice a výuka etických principů pro zaměstnance veřejné správy - porovnání nejlepších postupů“ (CZ/11/LLP-LdV/PS/13400, 2011-2013) a oceňujeme kompetence Institutu v oblasti vedení projektu, jeho koordinace a plánování. Během projektových setkání prokazují čeští kolegové tvůrčí a svědomitý přístup při mezinárodním výzkumu a spolupráci. Vždy jsou vstřícní vůči podnětům pro rozšíření našich znalostí v oblasti principů etiky ve veřejné správě a vždy byli velmi aktivní při diseminaci projektových výstupů. Spolehlivost a zodpovědné vedení projektu významně přispívá k jeho úspěchu.“

#### **Ing. Dana Tomášková**

starostka obce Čerčany

„Ve spolupráci s Institutem pro veřejnou správu Praha realizujeme tříletý projekt vzdělávání úředníků a zastupitelů obce Čerčany financovaný ESF prostřednictvím OP LZZ, během kterého proběhne celkem 58 vzdělávacích kurzů. V roce 2012 jsme jich uskutečnili 26. Nejen projektový tým, ale také zaměstnanci OÚ v Čerčanech hodnotí vysoce pozitivně kvalitu kurzů, oceňují erudici lektorů i individuální přístup k řešení konkrétní problematiky našeho úřadu. Oproti kurzům pořádaným pro široké spektrum účastníků jsou takto vedené kurzy mnohem efektivnější. Každý kurz připravujeme zvlášť, dodavateli poskytujeme náměty a požadavky zaměstnanců i vedení úřadu, dokumenty a podklady týkající se tématu, na základě kterých Institut spolu s lektory kurzů koncipuje jejich osnovy a průběh. Pravidelně se se zástupci Institutu setkáváme, hodnotíme dosavadní spolupráci a plánujeme podobu dalších kurzů tak, aby přinesly pro chod úřadu co nejvíce užítu. Vzdělávání je tak vysoce efektivní a cílené, účastníci kurzů získávají informace, které pro svou práci potřebují. Vzrůstá motivace zaměstnanců ke vzdělávání, díky pravidelnému informování o plánovaných kurzech projevují zájem o účast v kurzech, které se výkonu jejich práce týkají a ve kterých při přípravě projektu nebyla jejich účast plánována. Díky zapojování zaměstnanců do přípravy kurzů vnímají svou účast v projektu jako

#### **Mgr. Bc. Jana Nožářová, DiS.**

Head of the Prevention Department of the Prague City Hall, an expert on social and legal protection of children and alternative family care

“Almost throughout my entire career, I have engaged in social and legal protection of children. I am very happy that thanks to the Institute I can share my experience with younger colleagues. I truly appreciate the high standard of services provided by the Institute both to lecturers and attendees. I believe that with respect to the provided quality, the Institute plays an irreplaceable role in the training of officials.”

#### **Prof. Dr. Marianne Egger de Campo**

Hochschule für Wirtschaft und Recht Berlin

“We have been working with the Institute for Public Administration on the EU - Leonardo da Vinci project entitled “Defining and Teaching Ethical Principles for Public Administration Officials - Best Practice Comparison” (CZ/11/LLP-LdV/PS/13400, 2011-2013) and we really appreciate the Institute’s competences during the project management, coordination and planning. At project meetings, Czech colleagues have showed a creative and conscientious approach to international research and collaboration. They have always been open to suggestions to expand our knowledge in the field of ethical principles in public administration and have been very active in disseminating project outputs. Reliable and responsible project management largely contributes to its success.”

#### **Ing. Dana Tomášková**

Mayor of Čerčany

“Together with the Institute for Public Administration Prague, we have been implementing a three-year project which involves the training of officials and elected representatives of the Čerčany Municipal Authority, financed from the European Social Fund through the OP HRE; during the project, 58 training courses are to be organized. In 2012, we organized 26 of them. Not just the project team, but all employees of the Čerčany Municipal Authority truly appreciate the quality of the courses, value the lecturers’ expertise and individual approach to specific issues in our authority. Unlike courses organized for a wide range of participants, these types of courses are much more efficient. Each course is prepared separately; we provide the contractor with our suggestions and requirements from both our employees and the authority’s management and documents and supporting data that concern a given topic based on which the Institute together with the lecturers prepare the syllabus and contents of our courses. We regularly meet with Institute’s representatives to evaluate our collaboration and plan other courses so that they are as beneficial to our authority as possible. This ensures that training is very efficient and targeted and participants obtain information they need for

aktiv.  
Nár  
vzdě  
proje  
Za n  
správ

**Mgr**  
námě  
koor

„V rc  
ČR, S  
správ  
korup  
která  
rovně  
správ  
je zřel  
a pro  
zamě  
a osv  
které  
nálež  
činí z  
v rea  
jsme v

## 5. ŘEKLI O NÁS

### 5. WHAT THEY SAID ABOUT US

aktivní a mnohem aktivněji se projevují i v rámci jejich realizace. Nárůst motivace zaměstnanců a kvalitu dodávaných služeb vzdělávání považujeme za klíčové faktory úspěšnosti našeho projektu.

*Za nadstandardní péči a kvalitu služeb patří Institutu pro veřejnou správu Praha náš obdiv i poděkování.*

#### **Mgr. Eva Kyzourová**

náměstkyně místopředsedkyně vlády a vrchní ředitelka Sekce pro koordinaci boje s korupcí

*„V roce 2012 se výrazně zintenzivnila spolupráce Úřadu vlády ČR, Sekce pro koordinaci boje s korupcí s Institutem pro veřejnou správu Praha v souvislosti s realizací Strategie vlády v boji proti korupci. Společnými silami jsme zrealizovali úspěšnou konferenci, která se zabývala právě bojem s korupcí, na stejné téma jsme rovněž uspořádali několik kurzů pro zájemce ze strany ústředních správních úřadů. Institut je rovněž realizátorem projektů, jejichž cílem je získat příklady dobré praxe ze zahraničí stran etického chování a protikorupčních opatření ve veřejné správě a proškolit množství zaměstnanců české veřejné správy v této problematice. Vzdělávání a osvěta (nejen) v boji s korupcí je velmi významným opatřením, kterému je i v současné protikorupční strategii vlády věnována náležitá pozornost. Uvedené akce a vzájemná spolupráce tak činí z Institutu pro veřejnou správu Praha kvalifikovaného partnera v realizaci protikorupční strategie; s naší dosavadní spoluprací jsme velmi spokojeni.“*

*their work. Employees' motivation to participate in training has been growing and thanks to regular updates on courses to be held in the future, the employees show interest in courses that directly concern their work and they were not even planned to take when the project was being prepared. Thanks to their involvement in course preparation, the employees play a much more active role in the project and actively participate in the project implementation. A higher employee motivation and the quality of provided services are key factors of the success of our project.*

*We would like to thank the Institute for Public Administration Prague for their above-standard care and service quality.”*

#### **Mgr. Eva Kyzourová**

Secretary of the Deputy Prime Minister and Head Manager of the Anti-Corruption Section

*“In 2012, collaboration between the Office of the Government of the Czech Republic, the Anti-Corruption Section, and the Institute for Public Administration became more intense in relation to the Government's strategy to combat corruption. Together we organized a successful conference on corruption combat and several courses on the same topic for central administration authorities. The Institute is also implementing projects whose objectives are to obtain best practice examples of ethical conduct and anti-corruption measure from abroad and to train employees of Czech public administration in this field. Education and awareness of (not only) corruption combat are very-important measures that have been getting a lot of attention also in the current anti-corruption strategy of the Government. The above events and mutual collaboration make the Institute for Public Administration a qualified partner for the implementation of the anti-corruption strategy; we are very satisfied with our cooperation to date.”*

